



UiT Norges arktiske universitet

Institutt for språk og kultur

El perfecto en el español hablado en Galicia

Un estudio gramatical sobre usos y marcadores temporales

Sindre Viljar Johannessen

Masteroppgave i spansk språk (SPA-3991) – mai 2020

Agradecimientos

En primer lugar, me gustaría expresar mi sincero agradecimiento a mi supervisor, Antonio Fábregas. Sin ti este proyecto no hubiera sido posible. Muchas gracias por ayudarme, motivarme y creer en mí durante todos los años que llevo estudiando en la Universidad de Tromsø. Muchas gracias por siempre estar disponible para ayudar, sobre cualquier duda que me haya surgido. He disfrutado mucho este proceso de escribir la tesis y estudiar bajo tu supervisión los últimos años.

Además, quiero dar las gracias a las personas de Galicia que han respondido el cuestionario, y especialmente a algunos de mis amigos allí, que me han ayudado en el proceso de conseguir respuestas suficientes. Muchas gracias.

Finalmente, me gustaría agradecer a mi profesora anterior, Celia Ferragut Bamberg de NTNU. Muchas gracias por ayudarme con algunas dudas durante el proceso de analizar los resultados, y por haberme ayudado y motivado en general durante muchos años.

Índice

1	Introducción.....	5
2	Estado de la cuestión: bases gramaticales, introducción, estructura	7
2.1	El uso del perfecto.....	7
2.1.1	Usos del perfecto compuesto en el estándar de España.	8
2.1.2	Algunas observaciones sobre la variación en el uso del perfecto.....	11
2.2	Los modificadores temporales	13
2.2.1	Los MMTT que refieren a un punto y un periodo	14
2.2.2	Los MMTT que incluyen o excluyen el presente	15
2.2.3	La cercanía que tienen los MMTT con el presente.	17
2.3	El español de Galicia.....	18
2.3.1	La situación sociolingüística actual.....	18
2.3.2	Los rasgos principales	20
2.3.3	El perfecto en el español de Galicia	21
3	Metodología.....	23
3.1	El método de investigación.....	23
3.2	Los participantes	25
3.3	Dificultades encontradas.....	28
4	Análisis de los resultados.	30
4.1	Análisis de los resultados según los tipos de perfecto.....	30
4.1.1	El uso de perfecto e indefinido en contextos de hechos recientes.	31
4.1.2	El uso de perfecto e indefinido en las oraciones de perfecto de experiencia. ...	34
4.1.3	Perfecto continuo.....	36
4.1.4	Las formas de presente.	39
4.2	Uso de perfecto e indefinido con distintos modificadores temporales.....	42
4.2.1	MMTT de punto y MMTT de periodo	45
4.2.2	MMTT que incluyen el presente y MMTT que lo excluyen	50

4.2.3	MMTT próximos al presente y MMTT lejanos al presente.	55
4.3	Los factores sociales.	59
4.3.1	El género.	59
4.3.1.1	El género: los tipos de perfecto.	60
4.3.1.2	El género: modificadores temporales.	67
4.3.2	La edad	83
4.3.2.1	Contextos de hechos recientes y de experiencia: edad.	83
4.3.2.2	Contextos continuos: edad.	86
4.3.3	Los MMTT: edad	89
4.3.3.1	MMTT de punto y MMTT de periodo: edad.	89
4.3.3.2	MMTT que incluyen el presente y MMTT que lo excluyen: edad.	94
4.3.3.3	MMTT próximos al presente y MMTT lejanos al presente: edad.	99
4.3.4	Exposición al castellano y el gallego	104
4.3.4.1	La lengua en la escuela.	105
4.3.4.2	La lengua utilizada en la familia.	108
4.3.4.3	La lengua en el trabajo	111
5	Conclusiones	115
5.1	Principales hallazgos gramaticales.	115
5.1.1	Los MMTT	117
5.2	Principales hallazgos sociolingüísticos	118
5.2.1	El genero.	118
5.2.2	La edad	119
5.2.3	Exposición al castellano y al gallego	119
5.3	Posibles extensiones del estudio	121
5.4	Cierre	121
	Bibliografía	123
	Apéndice: cuestionario empleado en la recogida de datos	124

1 Introducción

Esta tesis es un estudio cuya meta es investigar la distribución del pretérito perfecto compuesto en el español de los hablantes nativos de la comunidad autónoma de Galicia. Ya sabemos que este tiempo verbal no se encuentra en gallego, y tampoco aparece usado con frecuencia en el español hablado en Galicia, por lo que el objetivo del trabajo es averiguar en qué situaciones o contextos permiten los hablantes gallegos en mayor medida el uso de esta forma verbal. Los estudios previos se concentran en los contextos de hechos recientes para describir su gramática, sin atender suficientemente a otros contextos temporales, como los de experiencia o continuos. La novedad de este trabajo es que comparamos oraciones en perfecto compuesto y en pretérito perfecto simple en los tres contextos semánticos relevantes, y además analizamos el papel que distintos modificadores temporales tienen en la distribución entre las dos formas. A través de datos obtenidos de un cuestionario, y un análisis profundo de esos datos observados, se investiga en este trabajo si es tan cierto como sugiere la bibliografía previa que el uso del pretérito perfecto compuesto en Galicia está rechazado de forma tajante. Veremos en nuestros resultados que esta afirmación ha de matizarse.

La motivación para estudiar este tema específico tiene que ver con mi curiosidad personal, después de haber vivido y estudiado en Galicia. Durante este periodo me di cuenta de que el pretérito perfecto compuesto, que yo me había acostumbrado a utilizar después de haber estudiado el español estándar de España, apenas lo utilizaban los hablantes gallegos en sus intercambios cotidianos. De hecho, muchas personas con quién hablé no podían explicarme cuándo lo utilizan o no, porque evidentemente existen casos donde algunos emplean ese tiempo verbal, aunque sean muy restringidos. Así, he querido investigar los condicionantes que pueden pesar en los casos en que lo utilizan, y si existen situaciones o contextos donde lo permiten en mejor grado.

La tesis está organizada en la siguiente manera: primero veremos el estado de la cuestión (§2), donde se explica con cierto detalle la teoría en la que se basa este trabajo y se describe el uso gramatical de los tiempos y modificadores que se emplean en el cuestionario: el pretérito perfecto compuesto, los modificadores con que se combinan normalmente. Además, en esta sección se da algo de trasfondo sobre el español de Galicia, incluyendo algunas peculiaridades de su variedad. Después pasamos a la metodología (§3), donde se muestra la manera en que se

ha llevado a cabo este trabajo. Se explica la manera de obtener los datos para el trabajo, y cómo se ha desarrollado el proceso. En la parte principal del trabajo (§4) se presentan los datos investigados y un análisis detallado sobre todos los aspectos de su gramática atendiendo a la distribución por contextos semánticos, modificadores temporales y nivel de uso del castellano o gallego. Esta es sin duda la parte más larga del estudio, donde presento mis propuestas. Al final, en el §5, se presentan las conclusiones finales de la tesis.

2 Estado de la cuestión: bases gramaticales, introducción, estructura

2.1 El uso del perfecto

Ya que el objetivo fundamental de este trabajo es determinar cuál es la diferencia de uso del perfecto en el español de Galicia, frente al español estándar de España, es crucial comenzar describiendo el uso del perfecto en esta segunda variedad.

El pretérito perfecto compuesto es un tiempo verbal que expresa inicialmente la anterioridad que tiene la acción con respecto al presente (1).

(1) Ya he comido.

Se emplea para hacer referencia a situaciones puntuales o durativas que empiezan en un tiempo inespecífico en el pasado, y posiblemente se prolongan hasta el momento de habla. *He hablado con Luis* es un ejemplo del pretérito perfecto compuesto, donde sabemos que la acción de hablar con Luis empezó en un momento inespecífico en el pasado, y que se ha prolongado durante cierto tiempo, pero no conocemos el fin de la acción (RAE & ASALE, 2010, p. 438). De hecho, añadiendo ciertos modificadores temporales podremos extender dicha situación hasta el presente.

(2) He hablado con Luis desde las dos de la tarde.

Por ello se dice que, dentro de los tiempos que pueden referir al pasado, el perfecto compuesto en el español estándar de España es un tiempo verbal que no enfoca en una acción terminada, sino que hace referencia al presente (RAE & ASALE, 2010, p. 438). Las situaciones, eventos y estados que se describen mediante esta forma temporal tienen en común la relevancia de esos hechos para el momento presente, desde distintos puntos de vista. De hecho, esta es la diferencia fundamental con el pretérito perfecto simple (también llamado

pretérito indefinido), que sí hace referencia al final de la acción (3) y por lo tanto nunca puede extenderse hasta el presente en esta variedad.

(3) *Hablé con Luis desde las dos.

2.1.1 Usos del perfecto compuesto en el estándar de España.

Son varios los usos concretos que, en el estándar de España, cubre el perfecto compuesto. En este estudio nos centramos en tres usos específicos de esta forma, elegidos por su frecuencia y por la sistematicidad de su uso en la variedad estándar española (RAE & ASALE, 2010, p. 438-440):

- (a) El perfecto de hechos recientes – *Este año he leído muchos libros interesantes.*
- (b) El perfecto de experiencia – *Nunca he estado en Portugal.*
- (c) El perfecto continuo – *He vivido en este país desde 2010.*

Estos tres usos denotan tres situaciones diferentes, en las que la noción de relevancia presente de una acción al menos iniciada en el pasado se manifiesta de forma distinta. Expliquemos ahora sus rasgos y sus usos fundamentales.

El perfecto de hechos recientes (a) hace referencia a situaciones que se localizan temporalmente en un periodo de tiempo que incluye el momento de habla. Por tanto, refiere a acciones empezadas y terminadas en un tiempo en el pasado, y que se incardinan dentro de un periodo de tiempo en el que también está incluido el momento de emitir la enunciación: el mismo día, la misma semana, el mismo mes, etc.

(4) Esta semana he visto a mi abuela.

*{Esa / Aquella} semana he visto a mi abuela.

El perfecto de hechos recientes se entiende, por lo general, como una acción acabada, es decir, que la acción en sí ha concluido, o por lo menos, ha alcanzado su terminación. La noción de relevancia presente que se asocia al perfecto se encuentra, en estos casos, en que el

hablante al usar este tiempo da a entender que los efectos o resultados de haber terminado la acción siguen vigentes y siguen siendo relevantes para el momento actual.

Por ello, estos usos refieren a acciones que tienen lugar típicamente en un pasado reciente, y se entiende inmediatamente al aplicar ese tiempo verbal se refiere prototípicamente a los tiempos más cercanos al presente, y no a otros tiempos más remotos. El modificador temporal empleado normalmente, además del adverbio *hoy*, está típicamente introducido por el determinativo demostrativo *este* unido a un sustantivo temporal que designa el periodo de tiempo. *Esta semana, este año, este fin de semana pasado* son modificadores típicos en este uso: *Este año he escrito varios ensayos* y *Hoy he hablado con mis amigos* son por tanto algunos ejemplos donde se utiliza el perfecto de hechos recientes. Las oraciones refieren a acciones relacionadas con el presente en la medida en que se empiezan y terminan en la misma unidad de tiempo que incluye el presente, y denotan situaciones cuyos efectos no están terminados porque siguen vigentes en el momento del habla. Esto abre la puerta a que las acciones se retomen en el futuro: en el primer ejemplo es posible que el hablante siga escribiendo ensayos y en la última es posible que no haya dado por concluida la acción de hablar con mis amigos (RAE & ASALE, 2010, p. 438-439).

Por su parte, el perfecto de experiencia (b) expresa que cierto suceso ha tenido lugar una o más veces en un periodo temporal no específico, que no tiene que estar por tanto en el mismo espacio temporal que el momento del habla. La duración de estos eventos puede variar, y es posible que tampoco se indique (RAE & ASALE, 2010, p. 439). La relevancia presente de las acciones es que en el presente el hablante sigue teniendo la vivencia de haber participado en esas acciones, como en (4).

(4) Esta película ya la he visto.

En (4) no tiene por qué haberse visto la película ese mismo día, semana o mes. Hay varios modificadores temporales que se puede aplicar en estos casos. *Últimamente, en estos días, nunca, ya, alguna vez, varias veces*, etc. Son aquellos que no indican específicamente el periodo temporal relacionado con la línea temporal, sino que denotan si la acción ha tenido lugar en algún punto, que es lo relevante para poder decir que ahora el sujeto tiene cierta experiencia. Ese periodo también puede incluir la extensión de toda la vida, como es el caso

en *Nunca he estado en Tromsø* (RAE & ASALE, 2010, p. 439). Aquí *nunca* equivale a *toda mi vida*, y denota que no se produce una experiencia dentro de, en este caso, el intervalo que es toda la vida.

Dentro de un periodo inespecífico, las formas de perfecto de experiencia expresan si la acción ha pasado una vez, ninguna vez o varias veces. *Últimamente he leído muchas obras literarias* y *Ya he visto esa serie de televisión* son otros ejemplos de perfecto de experiencia que ilustran esta propiedad. No sabemos el intervalo temporal exacto de los hechos, sino que la acción ha pasado una o más veces dentro de algún periodo.

Finalmente, el perfecto continuo (c) es el uso del pretérito perfecto compuesto que refiere a hechos iniciados en el pasado y que continúan todavía en el momento del habla. Por eso, la acción sigue activa (RAE & ASALE, 2010, pp. 439-440).

(5) He vivido en España desde 2005.

Normalmente este uso se encuentra solamente en predicados atélicos, es decir, predicados que no tienen un final natural y pueden prolongarse indefinidamente, como por ejemplo *vivir en España* (estado) y *estudiar español* (actividad) frente a *mudarse a España* (logro) o *responder un examen* (realización), que tienen finales naturales en los cambios y procesos que expresan. Esta propiedad –la telicidad o la atelicidad de un predicado– tiene que ver con el aspecto léxico. Si bien este trabajo no hablará de esta propiedad detalladamente, al ser importante para el uso del perfecto continuo, la describiremos brevemente.

El aspecto léxico es la parte del significado que define la estructura temporal interna de los sucesos. Es decir, el aspecto léxico, frente al gramatical, nos puede indicar si la acción que designa un predicado tiene final natural o no, si tiene duración o no, o si se repite iterativamente. El aspecto léxico no tiene que ver con los tiempos verbales, y por tanto es diferente del aspecto gramatical o del tiempo. La noción tiene que ver con los rasgos semánticos internos del predicado. En lo que nos compete, la diferencia fundamental es entre predicados télicos –con un final natural en que culmina una acción como 'completada', por ejemplo en *escribir una novela*– y atélicos –sin esa culminación, como en *nadar*, que por sí solo no puede verse como 'completado'–. Se identifican cuatro tipos de predicado por su

aspecto léxico: dos atélicos, los estados (1) y las actividades (2), y dos télicos, las realizaciones (3) y los logros (4).

- (1) estar enfermo
- (2) volar
- (3) leer el periódico
- (4) llegar a casa

Los estados (1) son los predicados que expresa una situación sin dinamismo o cambios internos. Tienen duración interna, son atélicos y no designan ningún cambio, como es el caso de *vivir en España*. Las actividades (2) también tienen duración interna y son atélicas, pero a diferencia de los estados son dinámicos, es decir, expresan cambios internos. Por eso, *estudiar español* es una actividad. Las realizaciones (3) son aquellas que tienen duración, tienen final natural (telicidad) porque no pueden prolongarse indefinidamente y son dinámicos: *responder un examen*. Por último, tenemos los logros (4), que son los predicados que expresan acciones que suceden en un instante. Por eso, no tienen duración interna, son télicos y son dinámicos (RAE & ASALE, 2010, p. 432). *Nacer* es un ejemplo de un logro.

Por lo tanto, el perfecto continuo puede producirse al hablar de estados o actividades comenzados en el pasado y que todavía no han concluido. Algunos ejemplos relevantes son *He vivido en Tromsø desde 2010* y *Hemos estudiado español desde las cuatro*, donde ambas acciones siguen abiertas. Para usarlo con predicados télicos (que no tiene final natural) es necesario que se incluya una negación que cancele su final natural, como por ejemplo en *Juan no ha llegado* (todavía), que significa que se sigue esperando a Juan (RAE & ASALE, 2010, p. 440).

2.1.2 Algunas observaciones sobre la variación en el uso del perfecto

Pasemos a hablar brevemente sobre la variación diatópica del uso del perfecto, dejando por el momento fuera lo que se refiere específicamente al caso del español de Galicia.

Como es bien sabido, dentro del mundo hispanohablante hay una gran variación entre las diferentes áreas geográficas y su manera de hablar el español, variación que es notable en el uso del perfecto.

La interpretación perfectiva del perfecto, es decir, la interpretación que focaliza el final de una acción terminada (García Fernández, 2000, p. 48) y por tanto se asocia con el perfecto de hechos recientes, no es igualmente aceptada entre los hablantes nativos del español. En algunas zonas del mundo hispanohablante, como por ejemplo Bolivia, el noroeste de Argentina, el costeño peruano y la región central de España, se emplea el perfecto en estos contextos donde la acción está acabada pero sus consecuencias se consideran aún vigentes en el momento presente. Por esa razón, la oración *Ha muerto hace dos meses* se permite en estas zonas. En las demás áreas del mundo hispanohablante este valor perfectivo, para acciones acabadas, no admite el uso del perfecto compuesto y en su lugar se emplearía el pretérito perfecto simple o indefinido *murió* (RAE & ASALE, 2010, p. 438).

El perfecto de hechos recientes, que es un subcaso de lo anterior donde se hace mención explícita al periodo de tiempo en que se da la acción, se documenta en buena parte de España, donde forma parte de la variedad estándar. Está mucho más restringido en los países de América del Sur, donde se documenta solo en partes de Bolivia, Perú, Cuba y el norte de Argentina. Una oración como *He hablado con Juan* se entiende en estos primeros países como una oración de hechos recientes, es decir, una acción que acaba de suceder. Sin embargo, en México y en la mayor parte de América Central y en el área de Rioplatense, que equivale a grandes partes de Argentina y Uruguay, no existe el uso de hechos recientes y la oración debe interpretarse obligatoriamente como una oración usada para presentar una experiencia, similar a *Ya he visto esa película*. Por tanto, el perfecto de experiencia está más extendido, diatópicamente, que el de hechos recientes (RAE & ASALE, 2010, p. 440).

El uso de perfecto continuo también difiere algo en la variación diatópica. Se permite su uso en España, salvo en algunas regiones, y también en Bolivia, Perú y en el noroeste de Argentina. En las demás áreas se interpreta el pretérito perfecto compuesto como acción acabada, y por eso no expresan continuidad (RAE & ASALE, 2010, p. 440).

Hemos dejado fuera de esta revisión, conscientemente, lo que toca al español de Galicia; esto se presentará en §2.3, pero antes hemos de hablar algo de los modificadores temporales involucrados en estas construcciones.

2.2 Los modificadores temporales

Una parte importante de esta investigación explora cómo distintos tipos de modificadores de tiempo pueden afectar al uso de las dos formas temporales en el español de Galicia, por lo que también es relevante en este capítulo introducir los contrastes principales que exploramos.

Los modificadores de tiempo (MMTT) son distintos tipos de modificadores del verbo que, dentro de una oración, localizan la eventualidad o parte de ella en una línea temporal. Su forma categorial en sintaxis es variada: algunos son adverbios (*hoy, ya, entonces*), otros son sintagmas introducidos por preposición (*a las dos, por la mañana, durante dos horas*) y otros tienen propiedades mixtas (*esta tarde*, un aparente sintagma nominal que se sustituye por el adverbio *entonces*; *hace dos meses*, de forma aparentemente verbal que sin embargo se sustituye con ese mismo adverbio).

Para evitar referirnos a estos constituyentes sintácticos mediante una etiqueta categorial que es variable, evitaremos usar términos como 'adverbios de tiempo' y emplearemos la notación MMTT para referirnos a todos aquellos modificadores del verbo que nos cuentan algo acerca de la adscripción temporal en la que sucede el predicado en relación con el momento del habla o de otro punto de referencia.

También evitaremos la distinción terminológica entre modificador de tiempo y complemento de tiempo (García Fernández 2000, que incluye *hace dos meses* entre los segundos). En este estudio vamos a estudiar algunos de los llamados por este autor 'complementos de tiempo' en la medida en que comparten rasgos semánticos con los MMTT, porque también expresan periodos o puntos temporales. Aunque seguiremos a García Fernández (2000) en su descripción de estos elementos, nos referiremos a todos estos elementos con la misma etiqueta.

En esta sección nos centraremos en tres diferentes tipos de MMTT que emplearemos como contrastes en nuestro análisis: aquellos que refieren a un periodo temporal frente a un punto temporal, aquellos que incluyen o excluyen el presente, y aquellos que muestran cercanía o distancia con el presente. Como se verá, estos tres son distintos criterios de clasificación que pueden diferenciar los MMTT en varias clases, de forma que el mismo MT es analizable conforme a los tres criterios.

2.2.1 Los MMTT que refieren a un punto y un periodo

Los modificadores temporales se pueden dividir en dos categorías fundamentales: aquellos que refieren a un punto o instante temporal, y los que lo hacen a un periodo temporal extendido. Evidentemente, los MMTT de punto refieren al punto específico en que sucedió la acción –generalmente, su final–, e indican el momento en la línea temporal en que se sitúa el evento (García Fernández, 2000, p. 80). Algunos ejemplos de estos tipos de MMTT son *a las tres*, *en aquel momento* y *hace dos días*.

(1) Juan despertó a las tres de la tarde.

Como explicamos en la sección anterior y recordamos en el ejemplo (1), el pretérito perfecto simple hace referencia al fin de la acción, y frecuentemente a que la acción sucedió en un punto específico en el pasado. Por eso, surge la pregunta de si los MMTT de punto se combinan mejor con el pretérito indefinido, frente al pretérito compuesto.

Sabemos que en el español estándar de España no permiten el uso del pretérito perfecto compuesto en situaciones que no incluyen el momento de habla. Esto es lo que sucede frecuentemente al hablar de los MMTT que refieren a un punto en el pasado. Es imposible que un MT puntual en el pasado se prolongue hasta el momento de habla, y por eso, no podemos combinarlo con el pretérito perfecto compuesto. Efectivamente, la oración (2) es agramatical por este motivo.

(2) **Juan ha llegado hace dos días.*

??*Juan ha despertado a las tres de la tarde.*

Al contrario, los MMTT que refieren a un periodo hace referencia a acciones o eventos que tienen lugar en un intervalo temporal, es decir, que el MT designa un objeto temporal con duración. Son muchos aquellos que lo implican, por ejemplo, *ayer*, *hoy*, *esta semana*, *la semana pasada*, *el año pasado*, etc.

(3) Ayer me encontré con mis amigos.

Esta semana he leído el libro que me recomendaste.

Como vemos en los ejemplos, los MMTT que refieren a un periodo permiten tanto el uso del pretérito perfecto simple como el uso del perfecto compuesto, dependiendo de sus rasgos internos y concretamente a si el periodo que designan se interpreta como extendido hasta el presente o no. Los periodos a los que refieren los MMTT pueden incluir o excluir el momento de habla, y por eso, se combinan perfectamente con ambos tiempos verbales. Explicaremos más detalladamente los MMTT que incluyen y excluyen el presente en la siguiente sección, donde proporcionaremos algo más de información sobre este contraste.

Además, es importante mencionar el aspecto léxico al hablar de los MMTT de punto y de periodo. Los diferentes predicados no permiten combinarse con facilidad con los diferentes tipos de MMTT, porque pueden influir en el aspecto léxico del predicado, por ejemplo, indicando si la acción tiene duración o no. Un MT que expresa un periodo de tiempo normalmente no puede combinarse con un predicado que carezca de duración interna, como un logro (García Fernández, 2000, p. 78). Por ejemplo, la combinación del MT durativo *desde hace*, que habla de un periodo, no suele combinarse bien con un predicado que expresa un logro, como *llegar a casa*. **Desde hace dos días llegó a casa* no se suele aceptar en el español estándar por ese motivo. Al contrario, los MMTT que hablan de un punto, como por ejemplo *a las tres*, no pueden combinarse gramaticalmente con estados, que sabemos que tienen duración pero no expresan un final o inicio marcados que puedan localizarse en el tiempo. **A las tres estuve en el bar* no se considera buena (García Fernández, 2000, p. 120).

2.2.2 Los MMTT que incluyen o excluyen el presente

También distinguimos en este trabajo entre los modificadores temporales según el criterio de si tienen relación con el momento de habla o no, es decir, si incluyen o excluyen el presente. La justificación para hacer esta distinción es, naturalmente, que en español estándar este es un criterio importante para diferenciar el perfecto compuesto del simple.

Se puede dividir todos los MMTT en estas dos categorías, y estos rasgos internos que poseen son cruciales para distinguir entre con qué tipo de tiempo verbal pueden combinarse.

El pretérito perfecto simple indica en español estándar de España anterioridad con respecto al momento de habla y no tiene relación con este, como ya se vio. Los MMTT correspondientes son aquellos que refieren a un periodo o un punto temporal que no incluye el momento de emitir el enunciado, por tanto (García Fernández, 2000, p. 148). Algunos ejemplos de MMTT que excluyen el presente son *ayer*, *la semana pasada*, *hace dos años*, etc. Como se ve, en esta clase hay tanto MMTT de punto como de periodo.

1) Ayer por la tarde visité a mis amigos.

*La semana pasada he visitado a mi abuela.

Efectivamente, los MMTT que excluyen el presente se permite en combinación con el pretérito indefinido. El enfoque está en acción acabada, es decir, que no se prolonga hasta el momento de habla.

Opuestamente al pretérito perfecto simple, el pretérito perfecto compuesto en español estándar de España refiere a aquellas situaciones que incluyen el momento de la enunciación, y por eso incluyen el presente. Por eso, los MMTT con que se combinan mejor con este tiempo son *hoy*, *esta semana*, *este año*, *desde 2010*, etc.

(2) Hoy he visto a mi hermano.

*Hace dos días he visto a mis amigos.

Como vemos, los MMTT que incluyen el presente y la combinación con el pretérito perfecto compuesto corresponden con lo que llamamos *perfecto de hechos recientes* en la sección anterior. Se considera agramatical el último ejemplo de (2) porque los MMTT que corresponden con el pretérito perfecto compuesto hacen referencia a un momento contemporáneo con el presente, y por lo tanto no pueden combinarse con un MT que introduce un punto del pasado, ya que no incluye el momento del habla (García Fernández, 2000, p. 217). Frente a este, *desde 2010* es un MT de duración que hace referencia a un hecho

que empezó en un momento específico en la línea temporal, y que se prolonga necesariamente hasta el momento de habla.

(3) He vivido en España desde 2010.

*Viví en España desde 2010.

La acción de vivir en España tiene duración hasta el presente y por eso es agramatical combinarla con el pretérito indefinido, porque ese tiempo verbal denota acción terminada. Efectivamente, la acción sigue abierta. No se puede aplicar el aspecto correspondiente al indefinido en este sentido, sino en todo caso el de perfecto. Si el periodo de tiempo se cierra explícitamente en el pasado, como en (4), el indefinido vuelve a ser posible en español estándar de España.

(4) Viví en España de 2010 a 2016.

Esto muestra que los diferentes tipos de MMTT y sus rasgos internos influyen mucho en cuáles son los tiempos verbales que los permiten en esta variedad. Pasemos ahora al tercer criterio de clasificación que usaremos.

2.2.3 La cercanía que tienen los MMTT con el presente.

Otro factor interesante que investigamos en este trabajo es la cercanía que tienen los MMTT al presente, aunque no lo incluyan. Como acabamos de ver, en el español estándar de la península no permiten el uso del pretérito perfecto compuesto en combinación con los MMTT que no se prolonguen para llegar a incluir el momento del habla. Sin embargo, cabe hacerse la pregunta de si para algunos hablantes de Galicia el perfecto se permite en mejor grado si el MT designa un punto o periodo más próximo al presente, como por ejemplo *ayer*, frente a los que hablan de periodos más remotos, como *hace tres años*. Podemos preguntarnos si de alguna manera **Ayer he visto la película de Star Wars* se considera mejor que **Hace tres años he comprado el coche de mi vecino* entre estos hablantes. Aunque oficialmente, según las reglas gramaticales del español estándar de España no suele permitirse esa combinación, podría suceder que algunos hablantes del español de Galicia admitan mejor esta combinación

dependiendo de la cercanía que tiene el MT con el presente, y por ello incluimos este tercer parámetro en la clasificación.

Antes de dar algunos ejemplos, debemos aclarar que es obvio que la cercanía o lejanía de dos objetos es una propiedad graduable y por tanto se pueden concebir distintas medidas que designen el límite entre las dos clases. Sabemos, por ejemplo, que *hace dos años* es más lejano al presente que *hace dos días* o *hace dos horas*, pero tendremos que ser algo arbitrarios para determinar si hace dos semanas ha de contar como próximo o lejano. En esta tesis, como se mostrará en el capítulo cuarto, hemos tomado la decisión de contar como próximos los MMTT que expresan acciones no más lejanas a una semana a partir del momento del habla, mientras que los que se distancian más que estos del presente se considerarán como lejanos. Somos conscientes de que esta decisión para dividir los MMTT es tan buena como otras posibles, pero es una que nos ha parecido razonable dado el tipo de ejemplos que le proporcionamos a los hablantes encuestados.

2.3 El español de Galicia

Una vez presentados los principales aspectos gramaticales que se exploran en este estudio, pasamos a hablar del caso específico de la variedad gallega de español. El español que se habla en Galicia tiene sus propios rasgos y peculiaridades, uno de los cuales es el uso distinto de los tiempos verbales de pasado. En esta sección presentamos brevemente la situación actual del español y el gallego en la comunidad, donde las vemos en un contexto histórico. Después, se presentan brevemente los rasgos principales del español en Galicia, con especial atención a la posible ausencia de la forma de perfecto compuesto en los verbos.

2.3.1 La situación sociolingüística actual

En Galicia hay dos lenguas que se consideran legalmente co-oficiales desde la Constitución de 1978: el español (llamado también castellano en este contexto) y el gallego. La comunidad autónoma de Galicia es en su mayor parte bilingüe y un porcentaje relativamente alto de los gallegos conocen ambas lenguas, aunque las dos lenguas viven en una situación de diglosia desde la perspectiva de su uso. Eso significa que las dos lenguas no se consideran iguales en términos de prestigio y sus dominios de uso no son idénticos, con el gallego siendo menos

predominante en núcleos urbanos y contextos más formales. El español es claramente el idioma que se asocia con más prestigio entre los dos (Pardo Vuelta, 2015, p. 62).

Históricamente, el castellano ha sido la lengua con mayor prestigio en Galicia desde hace siglos. A lo largo de la historia, el poder de la región ha estado sobre todo en las manos de no-gallegos, aumentando cada vez más el prestigio del español a expensas del gallego a lo largo de distintos procesos históricos. En Galicia no hubo una nobleza tradicionalmente fuerte, algo que debilitó la posición del gallego como lengua de prestigio, y que contribuyó al estereotipo de que el gallego era una lengua rural característica de grupos económicamente deprimidos, pese a algunos intentos durante el siglo XIX de definirlo como lengua nacional en el contexto del romanticismo literario y político (Rojo, 2008, p. 1088).

Durante el régimen de Franco en los años 1939-1975, con el predominio del castellano, hablar y usar del gallego se prohibió. No había enseñanza de la lengua en las escuelas, y como consecuencia, incluso en la actualidad muchas personas de Galicia, especialmente los de mayor edad, no se sienten cómodos al escribir en la lengua (Ramallo, 2012, p. 167-168). De hecho, una encuesta de 2007 muestra que solo 7 % de la población dice que escriben mejor en gallego que en castellano (Observatorio da lingua galega, 2007, p. 10). La política durante el franquismo resultó en que muchas familias gallegas adoptaron el español como su lengua principal, convirtiéndola en la lengua principal que hablaban con sus hijos y en algunos casos, en su lengua única. Por eso, muchas personas dentro de Galicia fueron educadas como monolingües en lengua castellana (Pardo Vuelta, 2015, pp. 66-67).

Sin embargo, en la actualidad la mayoría de los gallegos sabe hablar tanto el español como el gallego, aunque la lengua que prefieren usar varíe conforme a varios factores.

El uso del gallego aumenta en ciertos grupos poblacionales: a mayor grado de ruralidad y mayor edad de los gallegos, más se emplea la lengua oralmente. Es decir, en general hablan en mayor grado el gallego las personas que viven en zonas menos pobladas, y las personas mayores. Los individuos más jóvenes prefieren en muchos casos el español como su lengua principal, y también lo hacen los habitantes de las ciudades más grandes de Galicia (Rojo, 2008, p. 1088).

Además, el uso del gallego varía según el contexto donde está utilizado. Alrededor del 49 % de los gallegos lo usan en casa, como lengua única, mientras que solo el 30 % lo emplean con personas desconocidas (Observatorio da lingua galega, 2007, p. 20). Recordamos que también solo un 7 % escribe mejor en gallego que en castellano. Esto muestra que su uso en muchos

casos está limitado al hogar, y no tiene el prestigio para que se use habitualmente en sectores laborales o más formales de la sociedad (Pardo Vuelta, 2015, p. 67).

Además, hay relación entre la lengua preferida y la educación de los hablantes. El uso del gallego aumenta con el descenso de educación e ingresos. Es decir, las personas con menos educación y que tienen menos ingresos en general tienden a usar el gallego como lengua principal (Rojo, 2008, p. 1088). Todos esos factores reflejan claramente la diferencia que existe hoy en día en Galicia al hablar del prestigio de las dos lenguas.

Para mejorar el reconocimiento de la lengua gallega, desde el inicio de la democracia se han implementado varias medidas a nivel estatal y regional. Uno de los objetivos es conseguir que el gallego se utilice un mínimo del 50 % en el sector educativo, salvo en el nivel universitario, dentro de Galicia (Pardo Vuelta, 2015, p. 64). Sabemos que a la lengua utilizada en las escuelas y en las universidades se le otorga más prestigio. A través del sistema educativo es posible aumentar el prestigio de una lengua que vive en contacto con otra (Blas Arroyo, 2005, p. 507). Recordemos, en este sentido que la variedad estándar de una lengua se difunde a través de tres factores: el sistema educativo, los medios de comunicación y la administración. En Galicia se han empleado medidas para el uso del gallego en el sector educativo, pero todavía faltan medidas necesarias en los demás ámbitos. Por ejemplo, prácticamente no está representado el gallego en los medios de comunicación privados (Pardo Vuelta, 2015, p. 65), si bien existen emisoras y cadenas públicas que lo emplean. En el sector administrativo apenas el 5 % de las notificaciones y resoluciones judiciales están escritas en gallego (Pardo Vuelta, 2015, p. 64). Efectivamente, todavía queda mucho para que el gallego se convierta en una lengua con prestigio, según los datos presentados.

2.3.2 Los rasgos principales

Pese a esta asimetría entre las dos lenguas, el hecho de que convivan el español y el gallego en Galicia ha hecho que las dos lenguas se hayan influido mutuamente. En Galicia el español y el gallego son lenguas en contacto, y no hay duda de que el gallego ha influido en la manera de hablar que configura la variedad de español de los gallegos. Hablaremos primero de algunos rasgos generales de esta variedad, y dejaremos el que ocupa esta tesis –el perfecto y el indefinido– como el tema de su propia subsección.

Uno de los rasgos más notables del español de Galicia es la entonación que muestran los hablantes, aunque resulta difícil explicarlo bien de manera escrita. Los gallegos tienen una

entonación ascendente-descendente, que hace que al oído foráneo parezca que “cantan” al hablar. Su entonación es muy marcada y con muchos cambios de tono dentro de una oración.

Además, el sistema vocálico difiere del español estándar de la península, en relación con el grado de abertura que tienen las vocales medias, lo cual también contribuye al acento característico de los hablantes gallegos.

Otra característica, ahora más gramatical, tiene que ver con el diminutivo *-iño/-iña*, que equivale al español estándar peninsular *-ito/-ita*. En Galicia se suele emplear ese diminutivo para referirse a sustantivos, adjetivos o adverbios, como por ejemplo en *casuña* o *ahoriña*, en vez de *casita* o *ahorita* (Rojo, 2008, p. 1094).

Además, otra peculiaridad del español de Galicia es la utilización de la perífrasis verbal *dar + participio*, usado principalmente en oraciones negativas, como en *No doy acabado este libro*, que equivale a *No he conseguido terminar este libro* en el español estándar de España. Esas construcciones se consideran foráneas en todas partes del mundo hispanohablante, salvo en Galicia (Rojo, 2008, p. 1096).

Pasemos ahora a detallar la característica más destacada en este estudio, que es el perfecto en el español de Galicia.

2.3.3 El perfecto en el español de Galicia

De entre los rasgos característicos, el que se explora en este trabajo es la aparente ausencia de las formas compuestas de los verbos (Rojo, 2008, p. 1095). Esta posible ausencia es un resultado de que en el uso del gallego prácticamente no existen las formas compuestas de los verbos.

Según las descripciones habituales, el compuesto *he llegado* se considera una estructura foránea en el español de Galicia. En vez del pretérito perfecto compuesto, el pretérito perfecto simple es el que se emplea en las mismas situaciones.

Por esa razón, se puede observar las siguientes oraciones en el español de Galicia: *Luis llegó hoy*, *Vimos esa película* y *Esta semana estudié mucho*. En el español estándar de España lo normal en esos casos sería utilizar el pretérito perfecto compuesto: *Luis ha llegado hoy*, *Hemos visto esa película* y *Esta semana he estudiado mucho*.

Nótese que la bibliografía suele concentrarse en casos de perfecto de hechos recientes para explorar la hipótesis de que las formas compuestas de perfecto no son características del español de Galicia, sin explorar los usos experienciales o continuos. Como se verá, en este estudio hemos considerado los tres contextos para comprobar si en alguno de los ámbitos el perfecto compuesto está algo más aceptado.

Conforme a lo que dice la bibliografía teórica, que el perfecto compuesto sea foráneo no quiere decir que esté excluido por completo, ya que se reconoce también un uso sociolingüístico de él. En el español que se habla en Galicia no habría diferencia de significado entre *he llegado* y *llegué*, como es el caso del español estándar de España. En la bibliografía se afirma que sí se documenta el perfecto compuesto en situaciones donde el hablante quiere adquirir más prestigio a través de su manera de hablar; en tales casos es posible observar oraciones como *Hemos llegado ayer* y *Lo hemos hecho la semana pasada*. En estos casos, según la bibliografía, el hablante no comprende la oposición que existe entre el pretérito perfecto compuesto y el pretérito indefinido en el español estándar de España, porque no existe en la variedad de Galicia, pero lo emplea como una marca de prestigio sociolingüístico (Rojo, 2008, p. 1095).

Por lo tanto, en este trabajo también exploraré los factores sociales que puedan favorecer o no el perfecto compuesto en esta variedad.

3 Metodología

En este capítulo se explica cómo se ha realizado el presente estudio, es decir, de qué manera se han recogido los datos y se ha elaborado el cuestionario que nos ha permitido obtenerlos. La estructura de este capítulo es la siguiente: primero, en el §3.1, se presenta el método de investigación que hemos empleado en esta tesis; allí discutimos las ventajas y desventajas de hacer un cuestionario frente a emplear un corpus. En el §3.2 se ve más detalladamente la naturaleza de los participantes del estudio, y se describe el proceso de recogida de datos. Por último, en el §3.3, discutimos algunas de las dificultades encontradas al realizar este proyecto.

3.1 El método de investigación

La recogida de los datos empleados para realizar este estudio ha sido a través un cuestionario escrito (véase el apéndice), elaborado por mí en colaboración con mi supervisor. El cuestionario consistía en 30 oraciones, donde los participantes debían dar una puntuación a cada una de ellas, indicando cómo de naturales resultan esas oraciones a su propio juicio. La puntuación que debían asignarle a cada oración se encuentra comprendida en una escala entre 1 y 6, donde 1 significa que la oración les parece imposible en su variedad, y 6 que les parece perfecta.

Hemos elegido este método de recogida de datos por encima del método alternativo de examinar datos dentro de un corpus por varios motivos.

La principal razón de por qué elegimos hacer un cuestionario y no ver examinar datos ya disponibles en un corpus, tiene que ver con el carácter preciso de las propiedades que investigamos: como se verá, no nos interesa ver en esta investigación solamente qué porcentaje de formas de perfecto compuesto o de indefinido aparecen en una variedad gallega, sino que además nos importan factores tales como el tipo de perfecto, el contexto temporal en el que aparecen o la clase aspectual del verbo. Proponer un cuestionario nos permite testar datos muy específicos, donde podemos ver detalladamente cada oración y la evaluación hecha por los participantes gallegos, controlando el contexto de uso y los modificadores temporales que empleamos. El uso del cuestionario permite que podamos investigar situaciones y contextos muy específicos, y, sobre todo, explorar detalladamente factores que podemos definir nosotros. Esta es la gran ventaja de hacerlo así.

Asimismo, nos interesa estar seguros de que los datos que obtenemos proceden de la variedad gallega del español. En un corpus estándar, por ejemplo, cuando se incluyen textos de un periódico, se recogen como datos gallegos aquellos textos publicados en Galicia, aunque posiblemente el columnista que ha escrito el texto pueda proceder de otra zona geográfica. El cuestionario nos permite controlar la fuente de los datos, eligiendo cuidadosamente a los participantes.

En tercer lugar, habitualmente el corpus no proporciona información sociolingüística suficiente sobre el hablante: algunos pueden dar datos, solo si es lengua oral, del género y tal vez la edad, pero como se verá también hemos visto necesario considerar información que no se muestra típicamente en estos corpus, como es el grado de exposición al gallego o al español que tiene cada informante. Todos estos motivos nos han hecho decantarnos por una metodología basada en cuestionario.

A pesar de eso, existen también algunas desventajas metodológicas de confeccionar un cuestionario propio. Cuando tenemos una cantidad de participantes relativamente pequeña, específicamente 27, existe la posibilidad de que las discrepancias individuales afecten más a los datos totales que si hubiéramos conducido un macroestudio de corpus. Especialmente, si segmentamos a los participantes en grupos menores para, por ejemplo, investigar la edad desde la sociolingüística, es posible que algunos participantes individuales influyan demasiado en el resultado global. Sin embargo, teniendo todo en cuenta, consideramos que hemos elegido una manera de llevar a cabo este estudio que presenta datos reales y fiables.

El cuestionario utilizado en este estudio es una continuación de dos borradores previos, donde, con la ayuda de mi supervisor, hicimos pequeños estudios piloto sobre el mismo tema, pero de forma menos amplia. En esos borradores también nos basamos en cuestionarios, pero con menos oraciones investigadas. En el primer borrador del cuestionario se investigaron solo 18 oraciones, ejemplificando el perfecto de hechos recientes, perfecto de experiencia, perfecto continuo y el perfecto en situaciones que se consideran agramaticales. Las oraciones usadas en ese cuestionario fueron confeccionadas por mí y mi supervisor basándonos en dichos criterios.

En el segundo borrador, exploramos 12 oraciones no usadas en el primero. Las nuevas oraciones tenían que ver con los diferentes modificadores temporales (MMTT), y fueron aquellas 12 que se investiga en el segundo borrador. De nuevo, las oraciones fueron elaboradas por mí y mi supervisor teniendo en cuenta los criterios generales en los cuales se

basa el estudio, esta vez de los MMTT. Por eso, creamos oraciones que contenían un MT que hablaba de un punto o de un periodo, entre los otros parámetros presentados en el capítulo anterior.

Las experiencias de dicha investigación fueron aprovechadas para crear el cuestionario final, donde se unieron las oraciones de ambos estudios piloto, con ajustes. Al final, obtuvimos un único cuestionario de 30 oraciones, y es justo esto lo que creó la fundación de los datos en este trabajo.

Dentro del cuestionario final añadimos una pequeña parte, no presente en los estudios piloto, que tenía que ver con las variables sociolingüísticas. Aunque el cuestionario era anónimo, les rogamos a los participantes que rellenaran unos datos básicos que sospechamos que podrían ser relevantes al analizar los datos. Les pedimos la siguiente información: la edad, el sexo, la ciudad en la que crecieron y su profesión actual. Además, les pedimos que indicaran cuál era su lengua más utilizada para ellos en ciertas situaciones cotidianas, es decir, si utilizaban más el gallego o el castellano en los siguientes contextos:

- 1. En casa con la familia.*
- 2. Con amigos.*
- 3. En el trabajo.*
- 4. Cuando escribe un correo electrónico.*
- 5. Qué lengua utilizaba más en la escuela.*

En el análisis del §4, varias secciones se basan en esta información sociolingüística, mientras otras se apoyan solo en los factores gramaticales de las respuestas.

3.2 Los participantes

Los participantes en este estudio son un total de 27. En todos los casos, son personas que crecieron en Galicia y que viven en Galicia en la actualidad; no he empleado en el estudio ni a personas de Galicia que viven en otras zonas geográficas, ni a habitantes de Galicia que

proceden originalmente de otras regiones. La siguiente tabla presenta los datos básicos de los participantes, anonimizados.

Tabla 1. Datos sobre los participantes.

Participante	Edad	Zona de Galicia en la que creció	Sexo
1	27	Santiago de Compostela	Hombre
2	21	A Estrada	Hombre
3	60	Lugo	Hombre
4	60	Santiago de Compostela	Hombre
5	50	Lugo	Mujer
6	59	San Adrián	Mujer
7	48	Santiago de Compostela	Hombre
8	23	Ourense	Hombre
9	60	Marín	Mujer
10	22	Ourense	Hombre
11	23	Vigo	Hombre
12	18	Pontevedra	Mujer
13	19	A Coruña	Mujer
14	20	Carballo	Mujer
15	18	Ourense	Hombre
16	25	Santiago de Compostela	Mujer
17	47	Santiago de Compostela	Hombre
18	62	Marín	Hombre
19	55	Lalín	Mujer
20	58	Santiago de Compostela	Hombre
21	18	Ourense	Hombre
22	30	Santiago de Compostela	Hombre

23	41	Santiago de Compostela	Hombre
24	61	Lugo	Mujer
25	42	Santiago de Compostela	Hombre
26	39	Santiago de Compostela	Mujer
27	22	Vila de Cruces	Mujer

Con respecto a la forma específica en que se recogieron los datos, conseguimos las respuestas del cuestionario de dos maneras diferentes. 9 de los participantes recibieron el cuestionario por vía electrónica –como un documento adjunto al correo–, y lo rellenaron digitalmente. A algunos de estos participantes los conozco personalmente, y además de participar en el estudio, me ayudaron a difundir el cuestionario entre otras personas.

Los demás, es decir, los otros 18 participantes, han rellenado el cuestionario físicamente, mientras que yo estaba presente. No pude obtener la cantidad de respuestas suficientes a través de vías electrónicas, porque no conocía personalmente a suficientes gallegos para el estudio. Ante la dificultad de obtener respuestas de otras personas que no conocía, consideré que la mejor manera de conseguir las respuestas que me faltaban era realizar un estudio de campo en persona en Galicia. Hablé con personas de Santiago de Compostela, tanto conocidos como desconocidos, y conseguí al final obtener 18 respuestas adicionales. Aunque rellenaron el cuestionario mientras que yo estaba presente, mi intención fue siempre no influir a las respuestas y sus puntuaciones. Simplemente expliqué cuál era la idea y la meta del proyecto, y nada más.

Hay tanto ventajas como desventajas de obtener las respuestas así. La desventaja que podemos imaginar es que algunos de los participantes hicieron el cuestionario por vía electrónica, y por esa razón, no pudieron preguntarme si se les ocurrió alguna duda sobre qué criterio usar para responder. Los demás participantes tenían esa oportunidad, y no sabemos si las respuestas pueden llegar a diferir en algunos casos por ese motivo. Sin embargo, el cuestionario es en realidad muy fácil de entender, y no es probable que los participantes tuvieran tantas dudas como para que eso influyera significativamente en las respuestas, y consecuentemente en los datos en este estudio.

Una ventaja clara del método de recogida de datos es que, al organizar la distribución del cuestionario así, fue más fácil para mí difundir los cuestionarios para que obtuviéramos más o

menos balance en los factores sociales, por ejemplo, los que tenían que ver con la edad y el sexo. Difundir un estudio con participantes que uno encuentra de forma casual no suele permitir que las respuestas que se obtengan estén balanceadas entre géneros o generaciones. Por ejemplo, este método me dio la oportunidad de entrevistar a más mujeres, cuando las respuestas ya obtenidas tenían predominio de participantes varones.

3.3 Dificultades encontradas

La principal dificultad del estudio es que no conseguimos una distribución balanceada con respecto a la edad de los participantes. La mayoría de los participantes eran jóvenes o personas de más de 50 años. Ya que fue originalmente un desafío encontrar gallegos que correspondieran al patrón de permanencia geográfica que se ha descrito arriba para participar en el estudio, nos faltaron participantes en una franja de edad intermedia de la escala, digamos, alrededor de los 40 y 50 años. Por eso, en este estudio no pudimos hacer la división tradicional en tres generaciones según la edad, sino que hemos optado por una división en dos: las personas con menos y mayor edad de los 30.

Sin embargo, consideramos que la variación de edad que obtuvimos era suficiente para llevar a cabo el estudio, aunque no nos permitiera realizar la división clásica en tres diferentes generaciones. Obviamente, lo ideal habría sido tener un equilibrio completo entre la edad de los participantes en el estudio, pero, como hemos visto, esto resultó en realidad muy difícil de realizar, sobre todo si se añade la dificultad de que los participantes adicionales que podrían haber aparecido en esa franja de edad intermedia deberían haber estado también balanceados por su género.

Otro desafío encontrado en este proyecto fue la imposibilidad de realizar entrevistas después de que rellenaron los participantes el cuestionario. Como se notará en el análisis, a veces hay una gran discrepancia individual entre los participantes –lo cual es uno de los motivos por el que este trabajo también analiza la variación sociolingüística–. Pese a la ayuda que nos ofrece el método sociolingüístico para entender esta variación, habría sido interesante poder haber conducido algunas entrevistas a posteriori con aquellas personas que se distinguían individualmente de las demás en sus respuestas, para investigar las posibles razones individuales de sus evaluaciones, que podrían responder a numerosos factores no considerados de manera estándar –por ejemplo, alguna experiencia dando clase de español a alumnos extranjeros–. Sin embargo, ya que el cuestionario es anónimo y los participantes se

encuentran a miles de kilómetros, fue imposible llevar a cabo entrevistas a posteriori. Por esta razón, hemos enfocado completamente en los datos del cuestionario al realizar este estudio.

Pasemos ahora, por lo tanto, a presentar los resultados del estudio.

4 Análisis de los resultados.

En este capítulo presento los resultados del estudio que se ha realizado basándose en los datos del cuestionario explicado en el capítulo anterior. Los resultados se presentan a través de tablas divididas por tipos de formas temporales, tipos de modificadores de tiempo y variables sociales, con sus respectivas explicaciones y análisis, orientado a obtener una visión global de los factores gramaticales y sociales que se ven involucrados en el uso del perfecto compuesto en el español de Galicia.

El capítulo se divide en tres secciones. Las secciones 4.1 y 4.2 se dedican a los factores internos gramaticales: en el 4.1, veremos los datos del estudio organizado por el tipo de perfecto que se encontraría en la oración, siguiendo la división clásica –expuesta ya en el capítulo 2– entre perfecto de hechos recientes, perfecto de experiencia y perfecto continuo. Debido al contacto que tiene el perfecto continuo con el tiempo presente, en esta sección se habla también de los datos referidos a cómo evalúan los gallegos consultados algunas formas del presente en contextos continuos. En la segunda sección (4.2), vamos a analizar el uso del perfecto e indefinido en combinación con modificadores temporales (MMTT) de varios tipos, conforme a la clasificación que también se presentó en el capítulo 2.

El 4.3 de este capítulo se dedica a evaluar los factores sociales que influyen en el uso del perfecto compuesto, atendiendo sobre todo a la variación diastrática: el género, la edad y una última sección donde se añade por su relevancia el nivel de uso del gallego y castellano en distintos contextos que tiene cada hablante. En esta sección también se analizan las oraciones con la misma división que en el estudio gramatical, es decir, se dividen por los tipos de perfecto y los MMTT, pero esta vez teniendo en cuenta los factores sociales.

4.1 Análisis de los resultados según los tipos de perfecto.

En esta primera parte analizamos los resultados del cuestionario teniendo en cuenta los diferentes tipos de perfecto con sus diferentes significados. Esta parte se divide en cuatro subsecciones: el uso de perfecto e indefinido en contextos de hechos recientes, su uso con oraciones que podrían contener perfecto de experiencia, los casos donde se usaría en español estándar de España el perfecto continuo y los casos donde pueden aparecer formas de presente con valor continuo. Investigamos en esta sección si existen diferencias en la aceptabilidad del perfecto compuesto en estos tres usos, es decir, si los hablantes gallegos aceptan el perfecto

compuesto en alguno de sus usos en mayor o menor medida que en el resto –y extendemos la investigación a la competición entre el presente y el perfecto / indefinido en contextos continuos–.

Es importante recordar que en esta sección no tenemos en cuenta en las tablas todas las oraciones que forman parte del cuestionario. Eliminamos de las tablas aquellas oraciones que incluso en español estándar de España emplearían el indefinido, dejando solo las que podrían admitir el perfecto en esta variedad, para ver cómo difiere la variedad gallega en su uso.

En las primeras tres partes (§4.1.1-4.1.3) tenemos 6 oraciones investigadas, que ilustran cada uno de los tipos de perfecto y muestran la competición con posibles formas de indefinido. Para cada grupo de seis oraciones, tres se encuentran en el tiempo verbal del pretérito perfecto compuesto (perfecto) y las otras tres en el pretérito perfecto simple (indefinido). Comparamos la puntuación dada a esos tiempos verbales en los diferentes contextos de uso del perfecto en español estándar de España.

El apartado §4.1.4 consiste en solo dos oraciones, donde ambas emplean en el verbo la forma del presente. Aquí veremos que hay una discrepancia notable entre las dos puntuaciones que recibe cada oración, aunque ambas oraciones se encuentran en el mismo tiempo verbal y en principio ambas deberían interpretarse de forma continua. Discutiremos allí los factores que pueden explicar esta discrepancia en la aceptabilidad de las oraciones.

4.1.1 El uso de perfecto e indefinido en contextos de hechos recientes.

Como se ha explicado detalladamente en el §2.1.1, los contextos de hechos recientes se refieren a acciones ya acabadas pero que se concluyeron en un periodo de tiempo que incluye el momento de habla. En el español estándar de España se suele usar habitualmente la forma verbal de pretérito compuesto en estas situaciones, y por ese motivo a ese perfecto se le suele llamar 'de hechos recientes'. Aquí investigamos cómo han respondido los gallegos consultados a la aceptabilidad del perfecto en estos casos, en oposición a los casos en que se emplea indefinido –que no sería la forma normal en español estándar de España–.

Consideremos los resultados tal y como aparecen en las respuestas de los hablantes.

Tabla 2. El perfecto compuesto y el indefinido en contextos de hechos recientes

	1	2	3	4	5	6	Media
Esta semana he visto a mi hermano.	8	11	1	2	1	4	2,6
Este año he conocido a mucha gente interesante.	6	5	6	3	1	5	3,1
Hoy no desayuné café.	0	0	1	1	3	22	5,7
Este año leí muchas novelas de detectives.	1	0	1	0	5	20	5,5
Esta mañana me he peinado.	7	3	6	4	4	3	3,1
Esta tarde visité a mi vecina.	1	0	1	1	9	15	5,1

Las seis oraciones investigadas se entregaron a los hablantes consultados en dos tiempos verbales para permitir la comparación sistemática de su aceptabilidad en los dos tiempos. Tres presentan la forma de pretérito indefinido y las otras tres flexionan el verbo en el pretérito compuesto. En español estándar de España, las oraciones serían válidas en la forma de perfecto compuesto, nunca en la forma de indefinido.

Primero veremos los datos de las oraciones en pretérito indefinido, que son la tercera, la cuarta y la sexta oración en la tabla. Vemos aquí que la puntuación que han dado los participantes es muy alta a todos estos casos, prácticamente máxima. *Hoy no desayuné café* tiene una puntuación de 5,7 (recuérdense que 6,0 es el valor más alto posible), *Este año leí muchas novelas de detectives* tiene 5,5 y *Esta tarde visité a mi vecina* tiene la puntuación menor del grupo, aunque es claramente aceptada con un 5,1. No hay duda de que estos son datos muy claros que muestran que los gallegos consultados consideran estas oraciones casi perfectas dentro de su variedad del español. Los hechos recientes y el pretérito indefinido pueden combinarse perfectamente en Galicia, según nuestro estudio. Esto es un contraste claro con lo que se habría empleado en el español estándar de España.

Al hablar de las tres oraciones con formas de perfecto compuestas, veremos otro resultado completamente distinto. Las oraciones de perfecto compuesto tienen respectivamente una puntuación de 2,6 (*Esta semana he visto a mi hermano*), 3,1 (*Este año he conocido a mucha*

gente interesante) y 3,1 (*Esta mañana me he peinado*). Comparando con las oraciones de indefinido son puntuaciones muy bajas que indican que los participantes no permiten con facilidad el uso de pretérito perfecto compuesto en contextos de hechos recientes. Sabemos que en el español estándar de España suele usarse en estos casos el perfecto de hechos recientes, y por eso vemos que la variedad del español que se habla en Galicia se distingue así de forma radical del español estándar de España.

Tampoco parece que influya la cercanía de los hechos recientes en la evaluación de las oraciones por parte de los participantes. *Esta mañana* (3,1) tiene una puntuación ligeramente más alta que *esta semana* (2,6), pero igual que *este año* (3,1), lo cual indica que los hablantes no tienen en cuenta ni la proximidad temporal ni la duración del periodo de tiempo como criterios para emplear esta forma de perfecto.

Aunque los datos distinguen claramente entre el perfecto compuesto y el indefinido al hablar de qué forma permiten en mejor grado los participantes que hablan español de Galicia, hay que ver también los datos individuales de cada una de las oraciones, para poder comentar algunos casos de variación individual. Dentro de algunas oraciones en particular, hay una gran discrepancia entre los participantes al hablar de la puntuación. Por ejemplo, en la oración *Este año he conocido a mucha gente interesante* hay seis personas que han respondido que consideran la oración imposible en su variedad de español. Sin embargo, cinco personas han dado una puntuación de seis en la misma oración, indicando que a ellos la oración les parece perfecta, tal como sucede en el español peninsular estándar. En general, también, podemos hacernos la pregunta de por qué las oraciones con perfecto compuesto –siendo claramente peor consideradas que las de indefinido– no tienen puntuaciones de rechazo total, en torno al 1.

¿Cuáles pueden ser las razones de esta discrepancia cuando todas las personas consultadas son de Galicia? Como veremos en la tercera parte del estudio, es probable que aquí estén influyendo factores sociales. Parte de esa discrepancia puede explicarse a través de qué lengua ha influido más al hablante, si ha sido el castellano o el gallego. Sabemos que en el gallego no existe la forma compuesta, y en vez del compuesto se usan una forma que corresponde al indefinido en castellano en estos contextos. En las respuestas de qué lengua utilizaban más en ciertos contextos hay algunas tendencias que se discutirán en la sección §4.3.4. Las personas que han otorgado la puntuación de seis a estas oraciones son o bien más jóvenes que quienes las rechazan, o personas que han tenido el castellano como lengua más utilizada en su vida cotidiana, periodo de escolarización o vida laboral. Al revés, las personas que han dado un

uno aparentemente han estado más en contacto con el gallego. Sin embargo, las diferencias entre las lenguas en contacto no son tan grandes que permitan explicar toda esa discrepancia de forma evidente.

4.1.2 El uso de perfecto e indefinido en las oraciones de perfecto de experiencia.

El significado de experiencia, como ya se vio en §2.1.1, expresa que cierto suceso ha tenido lugar en el pasado una o más veces en periodos no definidos de tiempo o se ha dado con cierta frecuencia, como se marca por ejemplo con ‘alguna vez’ o ‘nunca’. Es decir, no indica específicamente cuándo o cuántas veces ha sucedido la acción, ni fuerza a que se interprete que esa acción ha terminado en el mismo periodo de tiempo en que se emite la oración. La información que proporciona un contexto de experiencia es que, en el presente, el hablante tiene la vivencia de haber participado en cierta acción una o más veces.

Lo más habitual en la variedad del español estándar de España es utilizar el pretérito compuesto en estas situaciones. En la siguiente tabla vemos cómo han evaluado los gallegos las oraciones de perfecto compuesto y pretérito indefinido en contextos de experiencia.

Tabla 3. El perfecto compuesto y el indefinido en contextos de perfecto de experiencia.

	1	2	3	4	5	6	Media
Nunca he vivido en Granada.	6	8	5	4	0	4	2,9
Ya he visto esa película que tiene un premio.	8	12	4	1	0	2	2,2
Ya leí el libro que escribió Juan Gómez Jurado.	0	0	0	1	5	21	5,7
Nunca probé una sangría buena en Madrid.	1	0	1	1	5	19	5,4
Aquel año vi muchas películas antiguas.	0	0	2	0	4	21	5,6

Aquel año he ido a muchos sitios del extranjero.	20	4	3	0	0	0	1,4
--	----	---	---	---	---	---	-----

Como en la sección anterior, tenemos en esta tabla 6 oraciones, donde tres presentan la forma de pretérito indefinido y las otras tres llevan un verbo conjugado en el pretérito compuesto. Las oraciones se presentan en casi los mismos contextos, para que se pueda comparar mejor la evaluación de las oraciones investigadas y los resultados sean comparables. Los pretéritos compuestos se encuentran en la primera, segunda y la sexta oración, mientras que los indefinidos están en las demás (tercera, cuarta y quinta oración).

Empezamos comparando las oraciones que empiezan por ‘nunca’. Son las siguientes oraciones: *Nunca he vivido en Granada* y *Nunca probé una sangría buena en Madrid*. Ambas tienen casi el mismo contexto de experiencia en todos sus detalles, incluyendo la elección del modificador temporal, y por eso podemos compararlas directamente. La primera oración, que tiene el pretérito compuesto, tiene una puntuación de 2,9, es decir, un número bastante bajo que marginalmente está por debajo de la puntuación mínima de aceptabilidad, 3. La otra, con el pretérito indefinido, ha obtenido otro resultado completamente diferente, con una puntuación media de 5,4. Claramente la evaluación de los participantes está a favor del pretérito indefinido en este contexto de experiencia.

La segunda comparación que hacemos es entre la segunda y la tercera oración: *Ya he visto esa película que tiene el premio* y *Ya leí la novela que escribió Juan Gómez Jurado*. Cada una de estas dos oraciones tiene una puntuación de 2,2 y 5,7 respectivamente, de nuevo a favor de la forma de pretérito indefinido. Los participantes consideran la primera oración muy mala dentro de su variedad del español (2,2), mientras que la segunda les parece casi perfecta (5,7). Esta evaluación de los gallegos consultados muestra claramente que prefieren la oración que representa el pretérito indefinido en casos donde hay igualmente el mismo tipo de modificador temporal.

Las dos últimas oraciones que comparamos, y que también comparten casi el mismo contexto con el mismo modificador temporal, son *Aquel año vi muchas películas antiguas* y *Aquel año he ido a muchos sitios del extranjero*. El resultado se parece mucho a las otras dos comparaciones. El pretérito indefinido recibe una puntuación de 5,6, que es casi el valor máximo. Por el contrario, el pretérito compuesto tiene un 1,4, que es un valor casi mínimo

dentro de la escala, tan bajo que se puede considerarse radicalmente imposible dentro de la variedad del español que hablan los participantes en nuestro estudio.

La tendencia que vemos en esta sección es casi igual a lo que se observó para el caso de los contextos de hechos recientes en la anterior. Todas las oraciones que contienen pretérito perfecto compuesto se consideran muy malas, con una puntuación media de 2,2. Al contrario, todas las oraciones de pretérito indefinido les parecen casi perfectas a los hablantes de la variedad del español de Galicia. Su puntuación media de 5,6 muestra claramente eso.

Esa gran diferencia se puede considerarse un poco sorprendente, teniendo en cuenta que dentro del español estándar de España lo más común en contextos de experiencia es utilizar el pretérito compuesto y que, como se vio en el capítulo 2, es precisamente en contextos de hechos recientes donde de forma más global se rechaza el perfecto compuesto en otras variedades del español, que sin embargo preservan el uso del perfecto en contextos de experiencia.

Sin embargo, los resultados de este cuestionario rompen claramente con las reglas del español estándar de España no solo en contextos de hechos recientes, sino también en contextos de experiencia. Los gallegos consultados prefieren sin duda alguna usar el pretérito indefinido en contextos de experiencia, no solo diferenciándose de las variedades estándar del español europeo, sino también de algunas variedades estándar del español de América.

4.1.3 Perfecto continuo.

Los usos continuos del tiempo son casos en que para hablar de un evento o un estado se expresa que ese evento o estado ha comenzado en el pasado pero que todavía no se ha acabado en presente, como hemos explicado en el §2.1.1; el nombre 'continuo' refleja la idea de que la situación descrita sucede continuamente desde un punto en el pasado hasta el momento del habla. Como en los casos anteriores, el español estándar de España emplearía el perfecto compuesto en estos contextos semánticos.

Esperamos, pues, que el perfecto continuo tenga mucho que ver con el aspecto verbal de la oración: si un predicado admite este uso con facilidad o no dependerá en parte de si la situación que describe puede concebirse como algo que puede suceder continuamente a lo largo de un periodo de tiempo no determinado.

Como en las secciones anteriores tenemos 6 oraciones analizadas, tres de las cuales exhiben el pretérito indefinido en el verbo, y otras tres con el pretérito compuesto. Estas oraciones se encuentran en más o menos los mismos contextos temporales, con modificadores de tiempo similares, aunque por supuesto en esta sección solo se incluyen casos donde ese modificador sea compatible con la lectura de evento continuo. El pretérito indefinido se localiza en la primera, segunda y la cuarta oración. Por tanto, el pretérito compuesto lo encontramos en la tercera, quinta y sexta.

Tabla 4. Perfecto e indefinido en contextos continuos

	1	2	3	4	5	6	Media
Desde hace dos días he tenido fiebre.	18	5	2	1	1	0	1,6
El paciente ha esperado al médico desde las cuatro.	10	4	8	1	2	2	2,5
Desde hace un día estuve enfermo.	17	2	3	2	1	2	2,0
He estado casado desde 2000.	9	3	3	4	4	4	3,1
Mi bebé durmió desde las tres de la tarde.	0	0	3	0	7	17	5,4
Mi abuelo quedó viudo desde 1945.	6	4	2	3	0	12	3,9

Por primera vez vemos un resultado que se distingue un poco del resto del estudio hasta ahora. En este contexto, frente a lo que vimos en los casos de hechos recientes y de experiencia, las diferencias de puntuación entre el pretérito indefinido y el pretérito compuesto no son tan obvias ni radicales como en las secciones anteriores.

Comparemos la evaluación de los dos tiempos verbales en contextos similares, como antes. Empezamos con la primera y la tercera oración. *Desde hace dos días he tenido fiebre* tiene una puntuación de 1,6 y *Desde hace un día estuve enfermo* tiene una puntuación semejante, de 2,0. Son resultados muy bajos, que indican que ambas oraciones pueden considerarse más o menos igualmente imposibles en la variedad gallega del español. Aunque el pretérito indefinido (2,0) tiene una puntuación ligeramente más alta que el indefinido (1,6), esto no parece una diferencia significativa. Por primera vez en nuestro estudio tenemos un resultado donde no hay preferencia de forma evidente a favor del pretérito indefinido. Secundariamente, este resultado suscita la pregunta de qué forma temporal privilegiarían los gallegos en esta oración, si estas dos formas son malas, pero volveremos a esta pregunta en la siguiente subsección.

Seguimos con la segunda comparación, de nuevo entre el pretérito perfecto compuesto y el pretérito indefinido. *El paciente ha esperado al médico desde las cuatro* tiene una puntuación de 2,5, mientras que *Mi bebé durmió desde las tres de la tarde* alcanza una puntuación mucho más alta (5,4). Aquí vuelven a aparecer las tendencias que vimos en los contextos de hechos recientes y de experiencia. El pretérito compuesto tiene una puntuación mucho más baja que el pretérito indefinido, aunque comparten el mismo MT (un sintagma introducido por *desde*). Con un valor de 2,5, *El paciente ha esperado al médico desde las cuatro* se puede considerar foráneo en la variedad del español que tienen nuestros participantes. Sin embargo, *Mi bebé durmió desde las tres de la tarde* les parece casi perfecta (5,4). Entonces, ¿qué es lo que distinguen esas oraciones de las anteriores, donde no había tanta diferencia entre el pretérito compuesto y el pretérito indefinido? El MT *desde hace* más pretérito indefinido no parece estar permitido con el indefinido para los participantes, mientras que *desde* en combinación con el indefinido lo permiten sin problema. Es muy probable que esto tenga que ver con el aspecto del tiempo verbal que tenemos, y con las distintas propiedades gramaticales de los MMTT respectivos en cada ejemplo.

Llegamos por fin a las dos últimas oraciones, la cuarta y la sexta de la tabla: *He estado casado desde 2000* (3,1) y *Mi abuelo quedó viudo desde 1945* (3,9). Estas oraciones comparten casi el mismo contexto temporal, al hablar de sucesos que empezaron hace muchos años, y que todavía no han acabado. Ambas oraciones, tanto la del pretérito compuesto como la del pretérito indefinido, reciben una puntuación intermedia sin grandes diferencias entre ellas. Con una puntuación 3,1 y 3,9 se encuentran más o menos en la media de la escala, pero

esta vez también, como es la tendencia, a favor del indefinido. Sin embargo, se diferencian mucho menos de lo que hemos visto como lo normal en este estudio.

Sabemos que dentro del español estándar de España se suele permitir el uso del perfecto continuo, es decir, el pretérito perfecto compuesto en contextos continuos, específicamente, en contextos donde el predicado es atético, es decir, que no tiene final natural (recuérdese la sección §2.1.1). Como hemos explicado en el §2.1.2, el pretérito compuesto ocupa la función de aspecto perfectivo, que significa que no focaliza en acción acabada. Aunque en el español estándar de la península se permite el perfecto continuo, en la variedad del español de los participantes gallegos, vemos que no es igualmente aceptable. Nuestras tres oraciones de perfecto continuo tienen una puntuación media de 2,4, lo que significa que este tiempo puede considerarse foráneo dentro de la variedad de los participantes.

Dentro de las oraciones de uso de formas temporales en contextos continuos solo hay una oración que a los participantes les merece la consideración de muy buena - *Mi bebé durmió desde las tres de la tarde* (5,4). Las demás no parecen ser completamente naturales ni en perfecto compuesto ni en indefinido, variando entre valores de 1,6 y 3,9. Basándonos en estos resultados, parecería que los gallegos consultados solo permiten el uso de pretérito indefinido en contextos continuos cuando hablan de un periodo dentro del día de hoy, por ejemplo, *desde las tres de la tarde*. Hablar de un periodo temporal que se prolonga en un tiempo mayor, sea dos días o tres años, no parece permitirles esta forma tanto. Esto será algo que tendremos que examinar como hipótesis cuando hablemos de los MMTT más adelante.

Sin embargo, la tendencia es que, al hablar de contextos continuos en general, en la variedad gallega del español no se suele admitir con naturalidad ni la combinación con el pretérito indefinido –frente a lo que sucede en el caso en los contextos de hechos recientes y de experiencia–, ni tampoco el pretérito perfecto compuesto. Surge así la pregunta de qué forma temporal permiten en estos contextos, de forma general. La siguiente sección examina si el presente puede ser esta forma.

4.1.4 Las formas de presente.

En las formas de presente que se emplean en el cuestionario tenemos, como en la sección anterior, contextos continuos. Esta vez investigamos cómo evalúan los gallegos consultados la forma de presente en combinación con contextos continuos, donde parecen rechazarse las otras dos formas que estudiamos más en detalle en este trabajo.

En esta sección solo tenemos dos oraciones. En principio, el uso del presente implica que la acción sigue pasando, o sea, que no ha acabado. Debería, por esa razón, en teoría combinarse bien con contextos continuos. En el español estándar de España, sin embargo, esto no resulta del todo natural. Una oración como (1), en la variedad de Madrid, no se admite con tanta naturalidad como (2).

(1) ??Trabajo en esta empresa desde 2010.

(2) He trabajado en esta empresa 2010.

Veamos si estos resultados difieren o son iguales para los hablantes gallegos consultados.

Tabla 5. El presente en contextos continuos.

	1	2	3	4	5	6	Media
Vivo en España desde 2010.	0	0	1	0	6	20	5,7
Estudio inglés desde las dos.	6	8	2	1	5	5	3,2

Notamos que hay una gran diferencia en la evaluación de las dos oraciones, por motivos que deben ser precisados.

La primera oración, *Vivo en España desde 2010*, tiene una puntuación de 5,7, es decir, es casi perfecta según la evaluación de los participantes. La segunda oración, *Estudio inglés desde las dos*, tiene un valor de 3,2. No es una puntuación muy baja ni muy alta, por lo que se puede considerar una oración aceptable, aunque no muy buena.

La primera observación que hemos de hacer es que, juzgando por la primera oración, parece que los hablantes gallegos admiten el presente como forma continua –en lugar del perfecto compuesto– de una manera que no es habitual en la variedad estándar del español de España. Podemos pensar, de hecho, que tal vez el rechazo generalizado de tanto el indefinido como el perfecto compuesto en la sección anterior se deba a que en el sistema gramatical de los

hablantes gallegos el presente se ha convertido en una forma preferida dentro de los contextos continuos.

Esto indicaría que el perfecto compuesto está prácticamente rechazado en todos los casos, para los hablantes gallegos. En el caso particular de los contextos de hechos recientes y de experiencia, donde se habla de acciones que han acabado, la forma que lo sustituye es claramente el perfecto simple o indefinido. En cambio, en los contextos continuos, la forma que lo sustituye es el presente.

Por otra parte, a primera vista puede parecer un poco sorprendente que haya tanta diferencia de puntuación entre las dos oraciones para los mismos hablantes, cuando ambas contienen la forma de presente y ambas tienen contextos continuos. Debemos discutir algo cuál puede ser la explicación de esta discrepancia.

Una posible explicación sería a través del aspecto léxico de las dos oraciones. Como vimos en el §2.1.1, el aspecto léxico del predicado tiene cuatro formas: estados, actividades, realizaciones y logros. El aspecto léxico de *Vivo en España desde 2010* es de un estado, porque el verbo no expresa cambios, es atético (no tiene final natural) y tiene duración interna –es decir, el verbo se limita a indicar que el hablante se mantiene en el estado de habitar en un lugar determinado–. Sin embargo, *Estudio inglés desde las dos* es una actividad porque 'estudiar inglés' es un evento que implica cambios –el sujeto desarrolla acciones como parte del estudio–, aunque es también atético y tiene duración interna.

Parece que, basándonos en los datos del cuestionario, los gallegos permiten bien el presente en contextos continuos si el aspecto léxico del predicado es un estado, como en *vivir en España*. Aparentemente no permiten en la misma medida que el predicado sea actividad, dentro del contexto de presente continuo.

Comparando ahora las oraciones en presente con las de la sección anterior (perfecto e indefinido en contextos continuos), podemos confirmar la hipótesis de que en el español de Galicia se han redistribuido las formas en contextos continuos entre el indefinido y el presente. Recordamos que en esa sección anterior hay una oración que permiten muy bien los gallegos – *Mi bebé durmió desde las tres de la tarde*. En este caso, el predicado también es atético y no dinámico, y el indefinido es la forma preferida aquí. Nótese, de hecho, que esta oración aceptada en indefinido también restringe la acción al mismo día en que se produce la acción, al igual que la oración que no se acepta en presente dentro de esta sección.

Estos resultados sugieren que la elección de la forma temporal en contextos continuos depende del marco temporal en el que se inicia la acción que llega hasta el momento del habla. Al hablar de eventos continuos parece que los gallegos permiten bien el indefinido si el periodo de tiempo en el que sucede la acción es hoy. Por esa razón es probable que no les parezca bien la forma de presente *Estudio inglés desde las dos*: en su variedad, habrían preferido el uso del indefinido. Por el contrario, si el periodo de tiempo refiere a eventos continuos que no se inician en el día de hoy, por ejemplo, *desde 2010* o *desde hace un día* parece que los gallegos prefieren el uso del presente en vez del indefinido. *Vivo en España desde 2010* tiene una puntuación muy alta (5,7), mientras que el pretérito indefinido - *Mi abuelo quedó viudo desde 1945* – tiene una puntuación menor, de 3,9 –y, como se esperaba ya el pretérito compuesto - *He estado casado desde 2000* - tiene la puntuación más baja, con un 3,1–.

En conclusión, parece que los gallegos han eliminado casi por completo la forma del perfecto compuesto en los tres contextos. En los contextos de hechos recientes y de experiencia, la forma que ha reemplazado al perfecto es el pretérito indefinido. En el caso de los contextos de evento continuo, la situación es más compleja, ya que compiten dos formas para reemplazar al perfecto compuesto: el indefinido si se habla de situaciones iniciadas el mismo día, y el presente para el resto de los casos.

Esta última observación nos indica que es necesario tener en cuenta también los distintos modificadores temporales que aparecen en las oraciones para tener una visión global de los datos. Este análisis se hará en la siguiente sección.

4.2 Uso de perfecto e indefinido con distintos modificadores temporales.

En la presente sección discutimos el uso de perfecto e indefinido con distintos modificadores temporales (MMTT). Como se vio en el capítulo 2, los MMTT son aquellas expresiones preposicionales, adverbiales o nominales que localizan el periodo o punto temporal en el que sucede la situación que describe el predicado. Vamos a clasificar los modificadores temporales en virtud de tres criterios, que se examinarán en las siguientes subsecciones:

- a) aquellos que hablan de un punto o de un periodo extendido de tiempo

b) aquellos que incluyen el presente o momento de habla en su denotación, frente a aquellos que lo excluyen

c) aquellos que localizan la acción en momentos próximos al momento de habla y aquellos que la localizan en momentos más remotos

Para entender a qué nos referimos, y como se recordará del capítulo 2, vamos a examinar bajo este triple criterio los MMTT *hace un día, desde hace un año, desde las dos, a las cuatro de la tarde y en agosto de 1996*. Con respecto al primer criterio, expresan puntos temporales *hace un día y a las cuatro de la tarde*, mientras los demás localizan la acción dentro de periodos extendidos de tiempo. En el segundo criterio, incluyen el momento del habla los que están introducidos por *desde*, mientras los demás lo excluyen. Con respecto al tercer criterio, son próximos temporalmente al presente *desde las dos, a las cuatro de la tarde* y tal vez *desde hace un día*, mientras los demás hablan de acciones empezadas hace más tiempo o empezadas y terminadas hace más tiempo.

No todos estos MMTT suelen combinarse bien con el pretérito perfecto compuesto, según las reglas gramaticales del español estándar de España, ni tampoco todos se combinan bien con el indefinido. Uno de los objetivos de esta sección es investigar si hay algunas situaciones donde los gallegos admiten mejor el uso de perfecto compuesto en vez del indefinido en contextos donde hay ciertos modificadores temporales, tal vez los que localizan el periodo de tiempo más próximo al presente. Veremos cómo evalúan los participantes el perfecto compuesto e indefinido en combinación con estos MMTT.

Junto a los datos presentados en la sección anterior, incluimos en el cómputo ahora por tanto 10 oraciones más que no eran de aplicación relevante en la sección anterior, ya que no producían oraciones que hubieran podido emplear el presente o el perfecto compuesto en el español estándar de España. La siguiente tabla muestra las 10 nuevas oraciones investigadas, donde 7 oraciones contienen el pretérito perfecto compuesto, y las otras 3 el pretérito indefinido. Insistimos en que las oraciones en compuesto de esta lista no serían gramaticales en la variedad de Madrid; lo que queremos ver es precisamente si los hablantes gallegos podrían llegar a admitirlas en mayor o menor grado.

Tabla 6.

	1	2	3	4	5	6	Media
En agosto de 2017 la policía ha encontrado un cadáver en el bosque.	16	1	7	3	0	0	1,9
En agosto de 1996 me he enfadado con todos mis amigos.	19	5	2	0	1	0	1,5
El año pasado he visto una película muy interesante.	16	3	4	2	1	1	2,0
Hace dos días compré un coche nuevo.	0	3	1	1	5	17	5,2
Ayer mi tía ha comprado un libro.	14	10	2	0	0	1	1,7
Hace dos semanas algunos de mis amigos han tenido un accidente.	18	6	2	0	1	0	1,5
La semana pasada me enfadé con todos mis amigos.	0	0	0	1	2	24	5,9
Hace un día he vendido mi coche antiguo.	18	5	3	1	0	0	1,5
La semana pasada he visitado a varios amigos.	12	5	4	2	2	2	2,4
En agosto de 1996 visité a varios amigos.	1	1	0	1	3	21	5,5

En esta sección destacamos y estudiamos la combinación de distintos MMTT con el pretérito perfecto compuesto y el pretérito indefinido. Por eso, excluimos las dos oraciones de presente de esta investigación.

4.2.1 MMTT de punto y MMTT de periodo

Como se recuerda del §2.2.1, los modificadores temporales que denotan un punto temporal y los que hablan de un periodo extendido de tiempo efectivamente se distinguen por la duración del periodo de tiempo que se enfoca en la acción. Los MMTT que hablan de un punto localizan cierto instante temporal que no tiene duración interna. Por el contrario, los MMTT que hablan de un periodo definen extensiones temporales con duración interna más o menos larga, es decir, dicen que la acción sucedió dentro de un periodo de tiempo o se extendió a través de él.

La inmensa mayoría de las oraciones usadas en el cuestionario contienen, cuando llevan MMTT explícitos, expresiones temporales que designan periodos más o menos largos de tiempo, pero también hay algunas cuyo MT refiere a un punto. Específicamente, hay tres oraciones con MMTT de punto.

Tenemos en la siguiente tabla esas tres oraciones. La primera contiene el pretérito indefinido, y las otras dos, el pretérito perfecto compuesto. Las tres oraciones comparten el mismo MMTT; *hace* + un tiempo definido. *Hace dos días*, *hace dos semanas* y *hace un día* son nuestros ejemplos concretos.

Recuérdese, específicamente, que los MMTT con *hace* por sí mismos identifican un punto como el final de la acción de la que se habla. Quien dice *Hace dos días escribí el capítulo* está diciendo que el final de la acción de escribir se localiza en un instante que dista dos días del presente, sin indicar su duración o definir un periodo de tiempo mayor.

Tabla 7. Oraciones con MMTT que habla de un punto.

	1	2	3	4	5	6	Media
Hace dos días compré un coche nuevo.	0	3	1	1	5	17	5,2
Hace dos semanas algunos de mis amigos han tenido un accidente.	18	6	2	0	1	0	1,5

Hace un día he vendido mi coche antiguo.	18	5	3	1	0	0	1,5
--	----	---	---	---	---	---	-----

Notamos que hay una diferencia significativa entre los dos tiempos verbales en esta tabla, de nuevo y como es la tendencia, a favor del pretérito indefinido. *Hace dos días compré un coche nuevo* tiene la puntuación de 5,2, significando que se considera casi perfecta en la variedad gallega del español. De hecho, esta oración es gramatical también en español estándar de España, puesto que uno de los casos de uso normal del indefinido es cuando la acción se da como cerrada en un instante temporal que –por definición– no puede incluir dentro de él al momento de habla, por no tener extensión.

Teniendo esto en cuenta, no es muy sorprendente que la combinación MT que refiere a un punto con el pretérito indefinido sea permitida sin problemas, dado que también se considera buena en el español estándar de España.

Al contrario, las oraciones con el compuesto *Hace dos semanas algunos de mis amigos han tenido un accidente* y *Hace un día he vendido mi coche antiguo* tienen ambas la puntuación de 1,5, extremadamente baja en la escala. No hay ninguna duda de que esas oraciones les parecen muy malas a los gallegos consultados. Hay 18 personas en ambas oraciones que han puesto 1, indicando que les parecen imposibles dichas combinaciones. Además, esas oraciones habrían sido consideradas agramaticales en el español estándar de España también, porque el uso del pretérito compuesto no se permite con los MMTT definidos que no incluyen el momento de habla. Es muy evidente que esta combinación es imposible en el español de Galicia.

Una explicación de estos resultados está en el aspecto de los MMTT y de los tiempos verbales, es decir, si destacan acciones acabadas o no. El aspecto de un MT que habla de un punto, como es el caso de *hace dos días*, es el de acción acabada y por lo tanto perfectiva más que perfecta. El evento pasó en cierto momento temporal, que no tiene duración interna, ni tampoco es posible que continúe hasta el momento de habla. Por esa razón, no suele combinarse bien con el pretérito compuesto, que, como recordamos del §2.1.2, denota el aspecto perfecto, es decir, el aspecto de estado resultante que permanece en el presente.

Parece muy evidente que los MMTT de punto, tanto en el español de Galicia como el español estándar de España, solo pueden combinarse de forma natural con el pretérito indefinido.

Veamos ahora los resultados para los MMTT que hablan de un periodo de tiempo.

Tabla 8. Oraciones con MMTT que hablan de un periodo.

	1	2	3	4	5	6	Media
En agosto de 2017 la policía ha encontrado un cadáver en el bosque.	16	1	7	3	0	0	1,9
En agosto de 1996 me he enfadado con todos mis amigos.	19	5	2	0	1	0	1,5
El año pasado he visto una película muy interesante.	16	3	4	2	1	1	2,0
Ayer mi tía ha comprado un libro.	14	10	2	0	0	1	1,7
La semana pasada me enfadé con todos mis amigos.	0	0	0	1	2	24	5,9
La semana pasada he visitado a varios amigos.	12	5	4	2	2	2	2,4
En agosto de 1996 visité a varios amigos.	1	1	0	1	3	21	5,5
Esta semana he visto a mi hermano.	8	11	1	2	1	4	2,6
Este año he conocido a mucha gente interesante.	6	5	6	3	1	5	3,1
Hoy no desayuné café.	0	0	1	1	3	22	5,7

Este año leí muchas novelas de detectives.	1	0	1	0	5	20	5,5
Esta mañana me he peinado.	7	3	6	4	4	3	3,1
Esta tarde visité a mi vecina.	1	0	1	1	9	15	5,1
Aquel año vi muchas películas antiguas.	0	0	2	0	4	21	5,6
Aquel año he ido a muchos sitios del extranjero.	20	4	3	0	0	0	1,4
Desde hace dos días he tenido fiebre.	18	5	2	1	1	0	1,6
El paciente ha esperado al médico desde las cuatro.	10	4	8	1	2	2	2,5
Desde hace un día estuve enfermo.	17	2	3	2	1	2	2,0
He estado casado desde 2000.	9	3	3	4	4	4	3,1
Mi bebé durmió desde las tres de la tarde.	0	0	3	0	7	17	5,4
Mi abuelo quedó viudo desde 1945.	6	4	2	3	0	12	3,9

Tenemos en esta tabla un total de 21 oraciones, donde todas tienen en común la presencia de un MT que denota un periodo más o menos largo de tiempo. Dentro de ellos, hay una gran variedad de MMTT, donde tenemos que generalizar, pero todos comparten la referencia a un periodo temporal. *Hoy, aquel año, esta tarde, desde las tres, esta mañana, en agosto de 1996* son algunos de los ejemplos utilizados en esta sección.

12 de las oraciones contienen el pretérito perfecto compuesto. Veamos primero los datos generales de cómo han evaluado los gallegos consultados esas oraciones que contienen el perfecto compuesto y un MT que habla de un periodo. En total, como media, tienen las 12 oraciones una puntuación media de 2,2. Eso es un número muy bajo en la escala, y muestra que en general no se combinan bien el perfecto compuesto y los MMTT de un periodo. Es cierto, sin embargo, que esta puntuación es mayor del 1,5 que recibieron las oraciones con MMTT puntuales en la tabla anterior. La diferencia, aunque marginal y siempre en una franja de clara agramaticalidad, sugiere que la interpretación de periodo temporal extendido no es tan incompatible para estos hablantes con el perfecto compuesto.

En esta misma línea, hay algunas oraciones en perfecto compuesto que se permiten en mejor grado que otras. Hay que mencionar que existen tres oraciones que tienen una puntuación más alta que 3,0 (que se considera el límite de aceptabilidad), todas en esta categoría de MMTT referidos a un periodo de tiempo. Son *Esta mañana me he peinado*, *Este año he conocido a mucha gente interesante* y *He estado casado desde 2000*. Todas tienen la puntuación de 3,1, que apenas puede considerarse aceptable dentro de la variedad gallega del español, pero tienen una puntuación ligeramente más alta que las demás.

Pasemos a las oraciones que contienen el pretérito indefinido, que son un total de 9. La puntuación media de esas oraciones es 4,9, un valor muchísimo más alto que las del pretérito compuesto (2,2), aunque inferior a la puntuación de más de 5 que se asignó a este tiempo con los MMTT de punto. 6 de estas oraciones tienen una puntuación que varía entre 5,1 y 5,9, es decir, que se consideran prácticamente perfectas.

Sin embargo, hay dos oraciones que, aunque contienen pretérito indefinido, han obtenido una puntuación considerablemente más baja. Son las oraciones *Desde hace un día estuve enfermo* (2,0) y *Mi abuelo quedó viudo desde 1945* (3,9). Especialmente la primera está, con la puntuación de 2,0, en una situación de considerarse no aceptable dentro de la variedad de los participantes. La razón de por qué no aceptan esta oración pueden estar en la combinación de aspecto de los componentes de la oración, pero volveremos a discutir este tema más en detalle. La segunda oración se puede considerarse aceptable, pero no tiene la puntuación alta que las demás. Ambas oraciones pertenecen a los usos temporales en contextos continuos, que ya hemos discutido brevemente en el §4.1.3. Vemos que los MMTT que pertenecen a los contextos continuos son los únicos que no aceptan sin problemas los gallegos consultados, incluso con el mismo tipo de MMTT.

4.2.2 MMTT que incluyen el presente y MMTT que lo excluyen

Los modificadores temporales de esta sección se distribuyen en dos grupos que se distinguen por si su referencia incluye el periodo al que corresponde el momento de habla o no. Es decir, la división relevante ahora es si es posible que la acción siga teniendo lugar o haya tenido lugar dentro de la misma unidad de tiempo en que se pronuncia la frase o no, el mismo día, el mismo mes o el mismo año, entre otras.

Comencemos presentando los datos con una tabla que se refiere a las oraciones donde hay MMTT que incluyen el presente. Como es natural, esta categoría incluye todas las frases que vimos en el §4.1.1, al discutir los contextos de hechos recientes, y en el §4.1.3, sobre los contextos continuos. Es decir, los contextos de hechos recientes y de situaciones continuas en realidad implican MMTT que incluyen el momento de habla.

Tabla 9. MMTT que incluyen el presente.

	1	2	3	4	5	6	Media
Esta semana he visto a mi hermano.	8	11	1	2	1	4	2,6
Este año he conocido a mucha gente interesante.	6	5	6	3	1	5	3,1
Hoy no desayuné café.	0	0	1	1	3	22	5,7
Este año leí muchas novelas de detectives.	1	0	1	0	5	20	5,5
Esta mañana me he peinado.	7	3	6	4	4	3	3,1
Esta tarde visité a mi vecina.	1		1	1	9	15	5,1
Desde hace dos días he tenido fiebre.	18	5	2	1	1	0	1,6

El paciente ha esperado al médico desde las cuatro.	10	4	8	1	2	2	2,5
Desde hace un día estuve enfermo.	17	2	3	2	1	2	2,0
He estado casado desde 2000.	9	3	3	4	4	4	3,1
Mi bebé durmió desde las tres de la tarde.	0	0	3	0	7	17	5,4
Mi abuelo quedó viudo desde 1945.	6	4	2	3	0	12	3,9

La tabla 9 consiste en 12 oraciones. 6 están en el perfecto compuesto, y las otras 6 en el pretérito indefinido. Recordamos del §4.1.1, al hablar de hechos reciente, que lo más normal en el español estándar de España es utilizar el pretérito compuesto en todos estos casos. Vimos que esto no es el caso del español que hablan los participantes de este estudio.

Las oraciones del pretérito compuesto que tienen un MT que incluye el presente tienen una puntuación media de 2,7. Eso es una evaluación donde los gallegos consultados muestran claramente que el perfecto no es una combinación que funcione de forma natural en su variedad del español. Hay que recordar que todas las oraciones son gramaticales, y por lo tanto serían aceptadas sin duda ninguna, en el español estándar de España. De nuevo, destaca la tendencia en este estudio a que el pretérito perfecto compuesto no se permita en la variedad gallega del español.

Aunque baja, sin embargo, la puntuación está próxima al 3, y es mayor que la que obtuvieron las oraciones en perfecto compuesto cuando aparecen combinadas con MMTT puntuales, o incluso con MMTT de periodo sin especificar necesariamente que incluyan al presente. Parece, pues, que marginalmente el hecho de incluir el presente hace que entre los hablantes gallegos el perfecto compuesto sea menos rechazable.

El pretérito indefinido, como viene siendo lo normal en este estudio, tiene otro resultado. Todas las oraciones con el indefinido dentro de esta categoría tienen una puntuación media de 4,6. De nuevo, los gallegos consultados prefieren el uso del indefinido, incluso en combinación con MMTT que incluyen el presente.

Sin embargo, hay una diferencia entre algunos tipos de combinación que se permiten mejor que otras. Vemos claramente que, con una puntuación media de 5,4, los contextos de hechos recientes (véase §4.1.1) se favorecen mucho, frente a los MMTT que implican contextos continuos (§4.1.3), que tienen la puntuación media de 3,8. Por tanto, al usar MMTT que incluyen el presente debemos diferenciar entre los contextos de hechos recientes y contextos de eventos continuos. En el caso del segundo grupo, no es evidente que el pretérito indefinido sea el tiempo verbal preferido por los gallegos. Sin embargo, no hay duda ninguna de que, para hablar de eventos que incluyen el presente, si los MMTT son aquellos que refieren a hechos recientes, la combinación con el pretérito indefinido es perfecta.

Pasemos ahora a los MMTT que excluyen el presente.

Tabla 10. MMTT que excluyen el presente.

	1	2	3	4	5	6	Media
En agosto de 2017 la policía ha encontrado un cadáver en el bosque.	16	1	7	3	0	0	1,9
En agosto de 1996 me he enfadado con todos mis amigos.	19	5	2	0	1	0	1,5
El año pasado he visto una película muy interesante.	16	3	4	2	1	1	2,0
Ayer mi tía ha comprado un libro.	14	10	2	0	0	1	1,7

La semana pasada me enfadé con todos mis amigos.	0	0	0	1	2	24	5,9
La semana pasada he visitado a varios amigos.	12	5	4	2	2	2	2,4
En agosto de 1996 visité a varios amigos.	1	1	0	1	3	21	5,5
Hace dos días compré un coche nuevo.	0	3	1	1	5	17	5,2
Hace dos semanas algunos de mis amigos han tenido un accidente.	18	6	2	0	1	0	1,5
Hace un día he vendido mi coche antiguo.	18	5	3	1	0	0	1,5
Nunca he vivido en Granada.	6	8	5	4	0	4	2,9
Nunca probé una sangría buena en Madrid.	1	0	1	1	5	19	5,4
Aquel año vi muchas películas antiguas.	0	0	2	0	4	21	5,6
Aquel año he ido a muchos sitios del extranjero.	20	4	3	0	0	0	1,4

Esta tabla consiste en 14 oraciones, donde 9 están en el pretérito perfecto compuesto, y las otras 5 en el pretérito indefinido, junto a las oraciones que antes clasificamos como contextos de experiencia y que contienen MMTT. Algunos de los ejemplos utilizados en esta clase son *en agosto de 1996, la semana pasada, ayer y el año pasado*. Vemos cómo evalúan los participantes estos MMTT con el pretérito compuesto y el indefinido.

Usar el pretérito compuesto con MMTT que excluyen el momento de habla es agramatical en el español estándar de España, en general, y por eso, esperamos que los participantes de este estudio tampoco los permitan, teniendo en cuenta que hasta ahora no han permitido mucho el uso del compuesto. La meta de esta parte es investigar si hay contextos o situaciones donde lo permitan en mejor grado el uso de pretérito compuesto que otros.

Con una puntuación media de 1,9, es muy evidente que no se puede usar el pretérito compuesto con MMTT que excluyen el presente en la variedad gallega del español. Dentro de las oraciones tampoco hay gran discrepancia. La puntuación diverge entre 1,5 y 2,9, indicando que a los participantes todas las oraciones les parecen casi imposibles dentro de su variedad del español. No obstante, esta puntuación es menor que la que obtenemos en los periodos de tiempo que incluyen el presente, si bien está claro que en ambos casos no se favorece de ninguna manera el perfecto compuesto. Con todo, la inclusión del presente tiene un efecto aminorado del rechazo que muestran los hablantes gallegos al perfecto compuesto.

Pasemos a las cinco oraciones con el pretérito indefinido. Su puntuación media de 5,5 indica claramente que es el tiempo verbal preferido al hablar de MMTT que excluyen el presente. Eso no es muy sorprendente, teniendo en cuenta que esto es la forma, digamos, normal en el español estándar de España también. Es evidente que, al referirse a contextos que no incluyen el presente, los gallegos usan el pretérito indefinido sin ninguna duda.

En cuanto a las oraciones de experiencia, que son las últimas cuatro oraciones en la tabla, encontramos esencialmente el mismo patrón que en los casos anteriores. Recordamos que, al hablar de contextos de experiencia, lo más normal es utilizar el pretérito compuesto en el español estándar de España. Las dos oraciones de compuesto; *Nunca he vivido en Granada* (2,9) y *Aquel año he ido a muchos sitios del extranjero* (1,4), tienen una puntuación media de 2,2, que está más o menos al mismo nivel de aceptabilidad que las otras oraciones en la tabla. Sin embargo, hay una oración que se permite en mejor grado que el otro. Con una puntuación de 2,9, *Nunca he vivido en Granada*, es la que más aceptan los gallegos consultados, aunque tiene una puntuación menor a 3,0, que recordamos es nuestro límite de aceptabilidad. *Nunca* es un MT que se distinguen de los demás porque es el que menos especifica el tiempo en el que sucede la acción. Los demás MMTT de esta tabla, *aquel año*, *la semana pasada*, *ayer*, *en agosto de 1996*, indican un tiempo mucho más específico que *nunca*. Por eso, parece que cuanto más específico sea el tiempo al que refiere el MT, menos permiten los gallegos hispanohablantes la combinación con el perfecto.

4.2.3 MMTT próximos al presente y MMTT lejanos al presente.

El objetivo de esa sección es investigar si, para los participantes gallegos, hay diferencia entre los modificadores de tiempo recientes y modificadores de tiempo remotos al combinarse con el pretérito indefinido y el pretérito perfecto compuesto. Como se hizo notar en §2.2.3, los complementos recientes son aquellos que refieren a un tiempo no muy lejano del presente. Los dos ejemplos que hemos aplicado en las oraciones investigadas son *la semana pasada* y *ayer*. Al contrario, los modificadores remotos aplican un tiempo que sucedió hace mucho. Los ejemplos utilizados son por ejemplo *en agosto de 1996*, *en agosto de 1996* y *el año pasado*. Cuando el MT expresa un periodo de tiempo largo que se puede extender hacia el presente, hemos decidido clasificarlos en función del punto temporal en que se inician, conforme a su proximidad con el presente.

Es cierto que el corte entre próximo y lejano es arbitrario, ya que se debe tomar una decisión acerca de qué espacio temporal es más o menos remoto. En este trabajo, por ser explícitos, adoptamos la postura de que más de una semana cuenta ya como lejano.

Veamos primero los casos en que el MT está próximo al presente.

Tabla 11. MMTT próximos al presente.

	1	2	3	4	5	6	Media
Ayer mi tía ha comprado un libro.	14	10	2	0	0	1	1,7
La semana pasada me enfadé con todos mis amigos.	0	0	0	1	2	24	5,9
La semana pasada he visitado a varios amigos.	12	5	4	2	2	2	2,4
Hace dos días compré un coche nuevo.	0	3	1	1	5	17	5,2
Hace un día he vendido mi coche antiguo.	18	5	3	1	0	0	1,5

Hoy no desayuné café.	0	0	1	1	3	22	5,7
Esta mañana me he peinado.	7	3	6	4	4	3	3,1
Esta tarde visité a mi vecina.	1	0	1	1	9	15	5,1
Desde hace dos días he tenido fiebre.	18	5	2	1	1	0	1,6
El paciente ha esperado al médico desde las cuatro.	10	4	8	1	2	2	2,5
Desde hace un día estuve enfermo.	17	2	3	2	1	2	2,0
Mi bebé durmió desde las tres de la tarde.	0	0	3	0	7	17	5,4

Las oraciones que tienen un MT próximo al presente son un total de 12. 6 de ellas contienen el pretérito perfecto compuesto, y 6 el pretérito indefinido. Las primeras 5 oraciones investigadas en esta sección vienen de la tabla 6, como es el caso de *Ayer mi tía ha comprado un libro* y *Hace dos días compré un coche nuevo*. Son las oraciones que no pertenecen a otros contextos en el §4.1. Las otras oraciones vienen de contextos de hechos recientes (§4.1.1), como la oración *Esta mañana me he peinado*, o contextos continuos (§4.1.3), como *El paciente ha esperado al médico desde las cuatro*. Aunque los contextos son diferentes, todos los MMTT de esta tabla se refieren a situaciones temporales próximas al presente. Teniendo esto en cuenta, vamos a ver cómo evalúan los gallegos la proximidad del presente que tienen los MMTT.

La proximidad del MT y el pretérito compuesto es la primera correlación que examinamos. Las 6 oraciones tienen una puntuación media de 2,1. La puntuación diverge entre 1,5 (*Hace un día he vendido mi coche antiguo*), y 3,1 (*Esta mañana me he peinado*). La última oración, del contexto de hechos recientes, es la única que supera la puntuación límite de aceptabilidad, aunque tampoco las aceptan los gallegos de forma evidente. Las demás tienen una puntuación tan baja que no podemos ver ninguna tendencia de aceptabilidad en la tabla.

Vemos ahora los pretéritos indefinidos en contextos próximos al presente. Es evidente que, con una puntuación media de 4,9, los gallegos permiten casi incuestionablemente esa combinación con los MMTT que denotan proximidad al presente. De nuevo, las únicas oraciones que no lo permiten de forma evidente son aquellas que tienen que ver con contextos continuos, como ya hemos discutido en secciones anteriores. Sin embargo, las demás oraciones en indefinido oscilan entre 5,1 y 5,9. No hay ninguna duda de que, al hablar de MMTT próximos al presente, prefieren los gallegos consultados, como es la tendencia indiscutible en este estudio, el pretérito indefinido.

Pasemos a los MMTT lejanos al presente, donde la meta es investigar si hay diferencia de puntuación con la clase anterior.

Tabla 12. MMTT lejanos al presente.

	1	2	3	4	5	6	Media
En agosto de 2017 la policía ha encontrado un cadáver en el bosque.	16	1	7	3	0	0	1,9
En agosto de 1996 me he enfadado con todos mis amigos.	19	5	2	0	1	0	1,5
El año pasado he visto una película muy interesante.	16	3	4	2	1	1	2,0
En agosto de 1996 visité a varios amigos.	1	1	0	1	3	21	5,5
Hace dos semanas algunos de mis amigos han tenido un accidente.	18	6	2	0	1	0	1,5
Este año he conocido a mucha gente interesante.	6	5	6	3	1	5	3,1

Este año leí muchas novelas de detectives.	1	0	1	0	5	20	5,5
He estado casado desde 2000.	9	3	3	4	4	4	3,1
Mi abuelo quedó viudo desde 1945.	6	4	2	3	0	12	3,9

Hay 9 oraciones donde sus MMTT denotan contextos lejanos al presente. 6 tienen el pretérito compuesto, mientras las otras tres muestran el pretérito indefinido. Recordamos que una semana es el límite temporal de este estudio al hablar de cuáles son los MMTT que se refieren a hechos próximos al presente o no, por lo que en esta tabla todos los MMTT expresan tiempos que están más de una semana antes del presente. Vamos a comparar los datos de esta tabla con las que vimos en la sección anterior, y ver si hay diferencias entre los dos al hablar de su puntuación.

Comenzamos con las oraciones del pretérito compuesto, que se han combinado con un MT lejano al presente. Su puntuación media de 2,2 es un resultado que indica claramente que no la aceptan los gallegos consultados en este estudio, y es esencialmente la misma que se obtiene cuando los perfectos están cerca del presente. La puntuación individual de las oraciones se encuentra entre 1,5 y 3,1, indicando que ninguna de las oraciones se permite de forma natural, aunque algunas tienen una puntuación ligeramente más alta que otras.

Por otro lado, las oraciones de pretérito indefinido tienen una puntuación media de 5,0. No es muy sorprendente, dado lo que ya hemos visto en la sección anterior y en el estudio entero hasta ahora. Son tres oraciones del indefinido, donde una – *Mi abuelo quedó viudo desde 1945* – obtiene la puntuación más baja de las tres, con 3,9. De nuevo, es un MT que denota un contexto continuo. Las otras dos oraciones – *En agosto de 1996 visité a varios amigos* y *Este año leí muchas novelas de detectives* – obtienen la puntuación de 5,5.

Comparamos ahora estos resultados con los que hablan de MMTT próximos al presente. La puntuación media de las oraciones del pretérito compuesto con contextos próximos al presente es 2,1, mientras la de los MMTT lejanos al presente es 2,2. Esto es un resultado que indica de manera clara que no hay diferencia entre los MMTT que expresan cercanía al presente, y aquellos que no, al combinarse con el pretérito perfecto compuesto.

Al hablar de las oraciones en el pretérito indefinido tampoco parece que haya diferencia entre los MMTT que denotan situaciones próximas y lejanas al presente. La puntuación media de los próximos al presente es de 4,9. Por otro lado, los MMTT lejanos al presente han obtenido una puntuación de 5,0. Prácticamente no hay diferencia en la evaluación, y, basándonos en estos resultados, podemos concluir que el uso de estos dos tiempos no se distingue de forma evidente por la cercanía al presente que denotan los MMTT, tanto en la combinación con el pretérito compuesto, como con el pretérito indefinido.

4.3 Los factores sociales.

En esta sección vamos a ver los factores sociales que pueden haber influido a los resultados de nuestro estudio, algo que resulta necesario al comprobar la diversidad de respuestas individuales que reciben algunas oraciones. Destacamos principalmente tres factores: el género, la edad y el nivel de uso del gallego. Primero veremos los datos segmentados por el género de los participantes; después veremos los datos segmentados por la edad de los gallegos consultados, y finalmente discutiremos la correlación con el uso del gallego. La meta es ver si hay grandes diferencias entre los participantes al hablar de estos factores, y ver si algunos factores sociales puedan ayudarnos a entender mejor el español que se habla en Galicia.

4.3.1 El género

En este estudio tenemos un total de 27 participantes, de los cuales 16 son hombres y 11 son mujeres. En esta sección se investiga si hay diferencias entre los dos géneros en su puntuación para las oraciones investigadas. En esta sección hemos segmentado todas las tablas de arriba en nuevas divisiones, basándonos en el género de los participantes.

Para cada tabla de las secciones de arriba hay en esta sección dos nuevas: una para los hombres y otra para las mujeres. Empezamos siempre con las tablas de los hombres cuando comparamos las oraciones investigadas. Como ya hemos analizado las oraciones en detalle en las secciones de arriba, no vamos a explicar cada oración en esta parte, sino ver las tendencias al hablar del género de los participantes.

4.3.1.1 El género: los tipos de perfecto

Empezamos con los hombres evaluando las oraciones del perfecto compuesto y el indefinido en contextos de hechos recientes.

Tabla 13. El perfecto compuesto y el indefinido en contextos de hechos recientes: hombres

	1	2	3	4	5	6	Media
Esta semana he visto a mi hermano.	5	8	0	1	1	1	2,3
Este año he conocido a mucha gente interesante.	3	5	5	1	0	2	2,7
Esta mañana me he peinado.	3	3	3	4	2	1	3,1
	Media total de las oraciones de perfecto para hombres: 2,7						
Este año leí muchas novelas de detectives.	1	0	0	0	4	11	5,4
Hoy no desayuné café.	0	0	1	1	2	12	5,6
Esta tarde visité a mi vecina.	0	0	1	1	8	6	5,2
	Media total de las oraciones de indefinido para hombres: 5,4						

Se ve en la tabla que hay gran diferencia entre el pretérito indefinido y el pretérito compuesto en el caso de los hombres. Prefieren, como hemos visto que es la tendencia muchas veces en este estudio, el uso del pretérito indefinido en contextos de hechos recientes. Las oraciones de pretérito compuesto tienen 2,7, es decir, menos que el límite de aceptabilidad. Por el contrario, las oraciones de indefinido tienen 5,4, indicando que se consideran casi perfectas.

Pasamos a las mujeres, para ver si estén de acuerdo con la puntuación de los hombres.

Tabla 14. El perfecto compuesto y el indefinido en contextos de hechos recientes: mujeres

	1	2	3	4	5	6	Media
--	---	---	---	---	---	---	-------

Esta semana he visto a mi hermano.	3	3	1	1	0	3	3,1
Este año he conocido a mucha gente interesante.	3	0	2	2	1	3	3,6
Esta mañana me he peinado.	4	0	3	0	2	2	3,2
	Media total de las oraciones de perfecto para mujeres: 3,3						
Este año leí muchas novelas de detectives.	0	0	1	0	1	9	5,6
Hoy no desayuné café.	0	0	0	0	1	10	5,9
Esta tarde visité a mi vecina.	1	0	0	0	1	9	5,5
	Media total de las oraciones de indefinido para mujeres: 5,7						

Igual que los hombres, las mujeres prefieren sin duda el uso del pretérito indefinido en contextos de hechos recientes. Con una puntuación media de 3,3 a los compuestos, y 5,7 a los indefinidos, se ve muy clara esta preferencia. Sin embargo, las mujeres han puesto una puntuación más alta en todas las oraciones investigadas. Se ve la diferencia mejor en las oraciones del compuesto, donde la media de los hombres era 2,7 para las tres oraciones, mientras que las mujeres han dado una puntuación media de 3,3, que esta vez sí se encuentra en el límite de aceptabilidad. No es una diferencia enorme, pero indica que las mujeres permiten en mejor grado el pretérito compuesto en contextos de hechos recientes.

Tal vez esto pueda considerarse una manifestación de la tendencia entre las mujeres a apearse más a las variedades estándares: dado que en el estándar de España estos contextos son prototípicamente de perfecto, las mujeres pueden tender a aceptarlo mejor que los hombres porque ellas, de forma inconsciente, intentan acercarse más al estándar de su país.

En la siguiente tabla pasamos a los contextos de experiencia.

*Tabla 15. El perfecto compuesto y el indefinido en contextos de perfecto de experiencia:
hombres*

	1	2	3	4	5	6	Media
Nunca he vivido en Granada.	3	7	3	2	0	1	2,5
Ya he visto esa película que tiene un premio.	5	9	2	0	0	0	1,8
Aquel año he ido a muchos sitios del extranjero.	13	2	1	0	0	0	1,4
	Media total de las oraciones de perfecto para hombres: 1,9						
Ya leí el libro que escribió Juan Gómez Jurado.	0	0	0	1	4	11	5,6
Nunca probé una sangría buena en Madrid.	1	0	1	1	3	10	5,2
Aquel año vi muchas películas antiguas.	0	0	2	0	3	11	5,4
	Media total de las oraciones de indefinido para hombres: 5,4						

En los contextos de experiencia evaluado por los hombres pasa lo mismo que en los contextos de hechos recientes. Esta vez la diferencia entre las oraciones que contienen el compuesto (puntuación de 1,9) y las del indefinido (5,4), es aún más notable. Con la puntuación de 1,9, podemos concluir que los hombres consultados rechazan tajantemente el pretérito compuesto en contextos de experiencia.

Pasemos ahora a las mujeres.

*Tabla 16. El perfecto compuesto y el indefinido en contextos de perfecto de experiencia:
mujeres*

	1	2	3	4	5	6	Media
Nunca he vivido en Granada.	3	1	2	2	0	3	3,4
Ya he visto esa película que tiene un premio.	3	3	2	1	0	2	2,9
Aquel año he ido a muchos sitios del extranjero.	7	2	2	0	0	0	1,5
	Media total de las oraciones de perfecto para mujeres: 2,6						
Ya leí el libro que escribió Juan Gómez Jurado.	0	0	0	0	1	10	5,9
Nunca probé una sangría buena en Madrid.	0	0	0	0	2	9	5,8
Aquel año vi muchas películas antiguas.	0	0	0	0	1	10	5,9
	Media total de las oraciones de indefinido para mujeres: 5,9						

La misma tendencia está en la tabla de las mujeres. Hay una diferencia muy grande entre la puntuación que tienen los compuestos (2,6) y las oraciones de indefinido (5,9). Con la puntuación de 5,9, los indefinidos se consideran prácticamente perfectos dentro de la variedad de las mujeres.

Notamos, de nuevo, que las mujeres han dado una puntuación más alta en las oraciones del pretérito perfecto compuesto. Las mujeres dieron la puntuación de 2,6, mientras que los hombres pusieron 1,9. Es una diferencia notable, que se destacan más en las dos primeras oraciones (*Nunca he vivido en Granada* y *Ya he visto esa película que tiene el premio*) y de nuevo sugiere que las mujeres tienden en mayor medida a admitir oraciones que saben que reflejan la versión estándar del español de España.

Ahora vamos a ver cómo responden los participantes en los contextos continuos.

Tabla 17. Perfecto e indefinido en contextos continuos: hombres.

	1	2	3	4	5	6	Media
Desde hace dos días he tenido fiebre.	12	3	0	1	0	0	1,4
El paciente ha esperado al médico desde las cuatro.	5	4	5	0	1	1	2,4
He estado casado desde 2000.	4	3	1	3	2	3	3,3
	Media total de las oraciones de perfecto para hombres: 2,4						
Desde hace un día estuve enfermo.	10	2	2	1	0	1	1,9
Mi bebé durmió desde las tres de la tarde.	0	0	1	0	5	10	5,5
Mi abuelo quedó viudo desde 1945.	5	3	2	1	0	5	3,2
	Media total de las oraciones de indefinido para hombres: 3,5						

Empezamos de nuevo con los hombres, y en los contextos continuos la diferencia entre el pretérito compuesto y el indefinido no es tan notable como hemos visto en las secciones pasadas. 2,4 es la puntuación media dado a los compuestos, mientras que 3,5 es la de los indefinidos. Es una diferencia menor que en los otros grupos, por lo que hemos dicho anteriormente, pero todavía a favor del pretérito indefinido. De hecho, *He estado casado desde 2000* (3,3) se evalúa ligeramente mejor que *Mi abuelo quedó viudo desde 1945* (3,2).

Veamos ahora el otro género.

Tabla 18. Perfecto e indefinido en contextos continuos: mujeres.

	1	2	3	4	5	6	Media
--	---	---	---	---	---	---	-------

Desde hace dos días he tenido fiebre.	6	2	2	0	1	0	1,9
El paciente ha esperado al médico desde las cuatro.	5	0	3	1	1	1	2,6
He estado casado desde 2000.	5	0	2	1	2	1	2,8
	Media total de las oraciones de perfecto para mujeres: 2,4						
Desde hace un día estuve enfermo.	7	0	1	1	1	1	2,3
Mi bebé durmió desde las tres de la tarde.	0	0	1	0	2	8	5,5
Mi abuelo quedó viudo desde 1945.	1	1	0	2	0	7	4,8
	Media total de las oraciones de indefinido para mujeres: 4,2						

Se ve que, entre las mujeres, hay una diferencia significativa entre las oraciones que contienen el pretérito compuesto y las del pretérito indefinido. 2,4 es la puntuación media de los compuestos, y 4,2 de los indefinidos, algo más notable de lo que encontramos entre los hombres. Los hombres y las mujeres comparten la misma evaluación de las oraciones en compuesto en este caso (la puntuación media de 2,4), pero se ve una diferencia más notable en la evaluación de los indefinidos. 4,2 para las mujeres, y 3,5 para los hombres.

Se nota especialmente la diferencia que hay entre *He estado casado desde 2000* y *Mi abuelo quedó viudo desde 1945* entre los dos géneros. Ya hemos visto que, entre los hombres, la primera oración ha recibido la puntuación más alta (con un margen mínimo de 0,1). Entre las mujeres pasa lo contrario. Prefieren la segunda oración, con un margen de 2,0. Eso es una diferencia significativa entre los dos géneros. Por eso, parece que las mujeres prefieren en mejor grado el uso del pretérito indefinido en contextos continuos.

En la siguiente sección veremos las dos oraciones que contienen el presente.

Tabla 19. El presente en contextos continuos: hombres.

	1	2	3	4	5	6	Media
Vivo en España desde 2010.	0	0	1	0	5	10	5,5
Estudio inglés desde las dos.	4	5	1	1	3	2	3,0
	Media total de oraciones de presente para hombres: 4,3						

Recordamos del §4.1.4 que los gallegos suelen usar el indefinido si el contexto habla de situaciones iniciadas el mismo día, y el presente para el resto de los casos. Es evidente que, los hombres consultados no rompen con esta tendencia: permiten en mejor grado la primera oración, donde normalmente suelen usar el perfecto compuesto en el español estándar de España, y no tanto la segunda, porque muchos hubieran preferido el uso del pretérito indefinido.

Pasemos ahora a las mujeres.

Tabla 20. El presente en contextos continuos: mujeres.

	1	2	3	4	5	6	Media
Vivo en España desde 2010.	0	0	0	0	1	10	5,9
Estudio inglés desde las dos.	2	3	1	0	2	3	3,5
	Media total de oraciones de presente para mujeres: 4,7						

Se nota que, de nuevo, las oraciones evaluadas por las mujeres tienen una puntuación más alta que los hombres. Tanto la primera como la segunda oración tienen más o menos medio punto

más en su puntuación. La razón de por qué esto es así no es muy evidente, pero podemos especular que las mujeres, al tener mayor conciencia de que el estándar de España pediría perfecto, aceptan un mayor número de formas en estos contextos, sin rechazar taxativamente ninguna de ellas.

4.3.1.2 El género: modificadores temporales.

En esta parte destacamos la manera en que los distintos géneros han tratado los distintos tipos de modificadores temporales al hablar del género. Se sigue en la presentación el mismo orden en que se organizaban los MMTT en el §4.2; de nuevo, empezamos con los hombres. Veamos su evaluación de los MMTT que hablan de un punto.

Tabla 21. Oraciones con MMTT que habla de un punto: hombres.

	1	2	3	4	5	6	Media
Hace dos semanas algunos de mis amigos han tenido un accidente.	12	3	0	0	1	0	1,4
Hace un día he vendido mi coche antiguo.	10	4	2	0	0	0	1,5
	Media total de las oraciones de perfecto para hombres: 1,5						
Hace dos días compré un coche nuevo.	0	2	0	1	5	8	5,0
	Media total de las oraciones de indefinido para hombres: 5,0						

Sólo hay tres oraciones que hablan de un punto. La diferencia en la evaluación que han hecho los hombres entre las oraciones del pretérito compuesto y las del pretérito indefinido se nota con claridad. 1,5 es la puntuación media de los perfectos compuestos, es decir, que es completamente imposible en la variedad que hablan los hombres. La oración que contiene el indefinido se combina muy bien con un MT que habla de un punto, con la puntuación de 5,0.

Veremos ahora cómo lo han evaluado el otro género.

Tabla 22. Oraciones con MMTT que habla de un punto: mujeres.

	1	2	3	4	5	6	Media
Hace dos semanas algunos de mis amigos han tenido un accidente.	6	3	2	0	0	0	1,6
Hace un día he vendido mi coche antiguo.	8	1	1	1	0	0	1,5
	Media total de las oraciones de perfecto para mujeres: 1,6						
Hace dos días compré un coche nuevo.	0	1	1	0	0	9	5,3
	Media total de las oraciones de indefinido para mujeres: 5,3						

La misma tendencia la vemos para las mujeres, sin diferencias claras con los hombres. Los compuestos tienen una puntuación media de 1,6, que es un resultado muy bajo. Por su parte, el indefinido tiene 5,3, resultado que indica con rotundidad que para las mujeres también los MMTT que hablan de un punto se combinan mejor con el indefinido. No hay diferencias entre los dos géneros en estos resultados. Las mujeres han asignado unos números ligeramente más altos en ambos tiempos verbales, pero de ningún modo hay diferencias notables

En la siguiente tabla investigamos los MMTT de periodo.

Tabla 23. Oraciones con MMTT que hablan de un periodo: hombres.

	1	2	3	4	5	6	Media
En agosto de 2017 la policía ha encontrado un cadáver en el bosque.	9	1	3	3	0	0	2,0
En agosto de 1996 me he enfadado con todos mis amigos.	12	3	1	0	0	0	1,3

El año pasado he visto una película muy interesante.	10	2	2	1	0	1	1,9
Ayer mi tía ha comprado un libro.	7	7	1	0	0	1	1,9
La semana pasada he visitado a varios amigos.	8	4	1	2	1	0	2,0
Esta semana he visto a mi hermano.	5	8	0	1	1	1	2,3
Este año he conocido a mucha gente interesante.	3	5	4	1	0	2	2,7
Esta mañana me he peinado.	3	3	3	4	2	1	3,1
Aquel año he ido a muchos sitios del extranjero.	13	2	1	0	0	0	1,4
Desde hace dos días he tenido fiebre.	12	3	0	1	0	0	1,4
El paciente ha esperado al médico desde las cuatro.	5	4	5	0	1	1	2,4
He estado casado desde 2000.	4	3	1	3	2	3	3,3
	Media total de las oraciones de perfecto para hombres: 2,1						
La semana pasada me enfadé con todos mis amigos.	0	0	0	1	1	14	5,8
En agosto de 1996 visité a varios amigos.	0	1	0	1	2	12	5,5
Este año leí muchas novelas de detectives.	1	0	0	0	4	11	5,4

Hoy no desayuné café.	0	0	1	1	2	12	5,6
Esta tarde visité a mi vecina.	0	0	1	1	8	6	5,2
Aquel año vi muchas películas antiguas.	0	0	2	0	3	11	5,4
Desde hace un día estuve enfermo.	10	2	2	1	0	1	1,9
Mi bebé durmió desde las tres de la tarde.	0	0	1	0	5	10	5,5
Mi abuelo quedó viudo desde 1945.	5	3	2	1	0	5	3,2
	Media total de las oraciones de indefinido para hombres: 4,8						

Los varones gallegos han dado también resultados claros aquí. Con una puntuación media de 4,8 los indefinidos tienen un resultado mucho más elevado que los perfectos compuestos (2,1), aunque hay discrepancias internas dentro de los dos tiempos verbales. Sin embargo, la tendencia queda muy clara. Vamos a averiguar ahora cómo evalúan las mujeres los mismos MMTT.

Tabla 24. Oraciones con MMTT que hablan de un periodo: mujeres.

	1	2	3	4	5	6	Media
En agosto de 2017 la policía ha encontrado un cadáver en el bosque.	7	0	4	0	0	0	1,7
En agosto de 1996 me he enfadado con todos mis amigos.	7	2	1	0	1	0	1,7

El año pasado he visto una película muy interesante.	6	1	2	1	1	0	2,1
Ayer mi tía ha comprado un libro.	7	3	1	0	0	0	1,5
La semana pasada he visitado a varios amigos.	4	1	3	0	1	2	2,9
Esta semana he visto a mi hermano.	3	3	1	1	0	3	3,1
Este año he conocido a mucha gente interesante.	3	0	2	2	1	3	3,6
Esta mañana me he peinado.	4	0	3	0	2	2	3,2
Aquel año he ido a muchos sitios del extranjero.	7	2	2	0	0	0	1,5
Desde hace dos días he tenido fiebre.	6	2	2	0	1	0	1,9
El paciente ha esperado al médico desde las cuatro.	5	0	3	1	1	1	2,6
He estado casado desde 2000.	5	0	2	1	2	1	2,8
	Media total de las oraciones de perfecto para mujeres: 2,4						
La semana pasada me enfadé con todos mis amigos.	0	0	0	0	1	10	5,9
En agosto de 1996 visité a varios amigos.	1	0	0	0	1	9	5,5
Este año leí muchas novelas de detectives.	0	0	1	0	1	9	5,6

Hoy no desayuné café.	0	0	0	0	1	10	5,9
Esta tarde visité a mi vecina.	1	0	0	0	1	9	5,5
Aquel año vi muchas películas antiguas.	0	0	0	0	1	10	5,9
Desde hace un día estuve enfermo.	7	0	1	1	1	1	2,3
Mi bebé durmió desde las tres de la tarde.	0	0	1	0	2	8	5,5
Mi abuelo quedó viudo desde 1945.	1	1	0	2	0	7	4,8
	Media total de las oraciones de indefinido para mujeres: 5,2						

El resultado para las mujeres no se diferencia mucho. Los indefinidos tienen una puntuación más alta (5,2), frente a los compuestos (2,4). Se nota, de nuevo, que ambos tiempos verbales se aceptan en mejor grado entre las mujeres de lo que era el caso de los hombres. No se ve una diferencia muy grande, pero destaca la tendencia que vimos en las secciones anteriores y que hemos dicho que puede deberse a que el conocimiento que tienen las mujeres de que lo estándar en muchos casos sería el perfecto hace que tiendan a aceptar ligeramente mejor ambas cosas.

Pasemos ahora a los MMTT que se relacionan con el presente, y empezamos con la evaluación de los hombres para los MMTT que incluyen el momento de habla.

Tabla 25. MMTT que incluyen el presente, hombres.

	1	2	3	4	5	6	Media
Esta semana he visto a mi hermano.	5	8	0	1	1	1	2,3
Este año he conocido a mucha gente interesante.	3	5	5	1	0	2	2,7

Esta mañana me he peinado.	3	3	3	4	2	1	3,1
Desde hace dos días he tenido fiebre.	12	3	0	1	0	0	1,4
El paciente ha esperado al médico desde las cuatro.	5	4	5	0	1	1	2,4
He estado casado desde 2000.	4	3	1	3	2	3	3,3
	Media total de las oraciones de perfecto para hombres: 2,5						
Hoy no desayuné café.	0	0	1	1	2	12	5,6
Este año leí muchas novelas de detectives.	1	0	0	0	4	11	5,4
Esta tarde visité a mi vecina.	0	0	1	1	8	6	5,2
Desde hace un día estuve enfermo.	10	2	2	1	0	1	1,9
Mi bebé durmió desde las tres de la tarde.	0	0	1	0	5	10	5,5
Mi abuelo quedó viudo desde 1945.	5	3	2	1	0	5	3,2
	Media total de las oraciones de indefinido para hombres: 4,5						

Vemos de nuevo una diferencia significativa entre las oraciones del compuesto y las del indefinido, según la evaluación de los hombres. 2,5 es la media de los compuestos, y 4,5 de los indefinidos. Al hablar de los indefinidos sólo hay dos oraciones que no lo admiten con facilidad, las que corresponderían a usos continuos, como ya hemos discutido anteriormente.

Veamos si las mujeres están de acuerdo:

Tabla 26. MMTT que incluyen el presente, mujeres.

	1	2	3	4	5	6	Media
Esta semana he visto a mi hermano.	3	3	1	1	0	3	3,1
Este año he conocido a mucha gente interesante.	3	0	2	2	1	3	3,6
Esta mañana me he peinado.	4	0	3	0	2	2	3,2
Desde hace dos días he tenido fiebre.	6	2	2	0	1	0	1,9
El paciente ha esperado al médico desde las cuatro.	5	0	3	1	1	1	2,6
He estado casado desde 2000.	5	0	2	1	2	1	2,8
	Media total de las oraciones de perfecto para mujeres: 2,9						
Hoy no desayuné café.	0	0	0	0	1	10	5,9
Este año leí muchas novelas de detectives.	0	0	1	0	1	9	5,6
Esta tarde visité a mi vecina.	1	0	0	0	1	9	5,5
Desde hace un día estuve enfermo.	7	0	1	1	1	1	2,3
Mi bebé durmió desde las tres de la tarde.	0	0	1	0	2	8	5,5
Mi abuelo quedó viudo desde 1945.	1	1	0	2	0	7	4,8
	Media total de las oraciones de indefinido para mujeres: 4,9						

La evaluación de las mujeres nos indica que el pretérito indefinido está favorecido en contextos que incluyen el presente. 4,9 y 2,9 es la valoración media de los indefinidos y los compuestos, respectivamente. Se nota otra vez que las mujeres permiten en mejor grado tanto las oraciones del indefinido como las del compuesto. Su puntuación media de ambos tiempos verbales es casi medio punto más alto de lo que era el caso para los hombres, incidiendo en nuestra hipótesis de que las mujeres son más conscientes de lo que se pediría en el estándar. Pasemos a los MMTT que excluyen el presente.

Tabla 27. MMTT que excluyen el presente: hombres.

	1	2	3	4	5	6	Media
En agosto de 2017 la policía ha encontrado un cadáver en el bosque.	9	1	3	3	0	0	2,0
En agosto de 1996 me he enfadado con todos mis amigos.	12	3	1	0	0	0	1,3
El año pasado he visto una película muy interesante.	10	2	2	1	0	1	1,9
Ayer mi tía ha comprado un libro.	7	7	1	0	0	1	1,9
La semana pasada he visitado a varios amigos.	8	4	1	2	1	0	2,0
Nunca he vivido en Granada.	3	7	3	2	0	1	2,5
Aquel año he ido a muchos sitios del extranjero.	13	2	1	0	0	0	1,4
	Media total de las oraciones de perfecto para hombres: 1,9						

La semana pasada me enfadé con todos mis amigos.	0	0	0	1	1	14	5,8
En agosto de 1996 visité a varios amigos.	0	1	0	1	2	12	5,5
Nunca probé una sangría buena en Madrid.	1	0	1	1	3	10	5,2
Aquel año vi muchas películas antiguas.	0	0	2	0	3	11	5,4
	Media total de las oraciones de indefinido para hombres: 5,5						

En esta tabla se encuentra un total de 11 oraciones que contienen un MT que excluye el presente. La evaluación que han hecho los hombres no se puede malinterpretar: 1,9 para los perfectos, y 5,5 para los indefinidos. Comparemos ahora con las mujeres.

Tabla 28. MMT que excluyen el presente: mujeres.

	1	2	3	4	5	6	Media
En agosto de 2017 la policía ha encontrado un cadáver en el bosque.	7	0	4	0	0	0	1,7
En agosto de 1996 me he enfadado con todos mis amigos.	7	2	1	0	1	0	1,7
El año pasado he visto una película muy interesante.	6	1	2	1	1	0	2,1
Ayer mi tía ha comprado un libro.	7	3	1	0	0	0	1,5
La semana pasada he visitado a varios amigos.	4	1	3	0	1	2	2,9

Nunca he vivido en Granada.	3	1	2	2	0	3	2,5
Aquel año he ido a muchos sitios del extranjero.	7	2	2	0	0	0	1,5
	Media total de las oraciones de perfecto para mujeres: 2,0						
La semana pasada me enfadé con todos mis amigos.	0	0	0	0	1	10	5,9
En agosto de 1996 visité a varios amigos.	1	0	0	0	1	9	5,5
Nunca probé una sangría buena en Madrid.	0	0	0	0	2	9	5,8
Aquel año vi muchas películas antiguas.	0	0	0	0	1	10	5,9
	Media total de las oraciones de indefinido para mujeres: 5,8						

La diferencia en la puntuación media de los dos tiempos verbales es enorme también para este grupo, con una evaluación media de 2,0 para los compuestos y 5,8 para los indefinidos.

En este caso, no hay divergencias entre los dos géneros de forma evidente. Las mujeres han evaluado ambos tiempos verbales ligeramente mejor que los hombres, pero ahora con una diferencia muy pequeña de puntuación, 0,1 y 0,3, respectivamente.

Vamos a ver si la proximidad al presente de los MMTT influye a la diferencia entre los géneros.

Tabla 29. MMTT próximos al presente: hombres.

	1	2	3	4	5	6	Media
Ayer mi tía ha comprado un libro.	7	7	1	0	0	1	1,9

La semana pasada he visitado a varios amigos.	8	4	1	2	1	0	2,0
Hace un día he vendido mi coche antiguo.	10	4	2	0	0	0	1,5
Esta mañana me he peinado.	3	3	3	4	2	1	3,1
Desde hace dos días he tenido fiebre.	12	3	0	1	0	0	1,4
El paciente ha esperado al médico desde las cuatro.	5	4	5	0	1	1	2,4
	Media total de las oraciones de perfecto para hombres: 2,1						
La semana pasada me enfadé con todos mis amigos.	0	0	0	1	1	14	5,8
Hace dos días compré un coche nuevo.	0	2	0	1	5	8	5,0
Hoy no desayuné café.	0	0	1	1	2	12	5,6
Esta tarde visité a mi vecina.	0	0	1	1	8	6	5,2
Desde hace un día estuve enfermo.	10	2	2	1	0	1	1,9
Mi bebé durmió desde las tres de la tarde.	0	0	1	0	5	10	5,5
	Media total de las oraciones de indefinido para hombres: 4,8						

La diferencia de puntuación entre los dos tiempos verbales es significativa y va en la misma dirección que en los otros casos. La media de los compuestos (2,1) contrasta claramente con la evaluación media de 4,8 para los indefinidos, que se suelen combinar muy bien en

contextos que expresan cercanía al presente. ¿Están de acuerdo las mujeres con la evaluación de los hombres? Lo averiguamos en la siguiente tabla.

Tabla 30. MMTT próximos al presente: mujeres.

	1	2	3	4	5	6	Media
Ayer mi tía ha comprado un libro.	7	3	1	0	0	0	1,5
La semana pasada he visitado a varios amigos.	4	1	3	0	1	2	2,9
Hace un día he vendido mi coche antiguo.	8	1	1	1	0	0	1,5
Esta mañana me he peinado.	4	0	3	0	2	2	3,2
Desde hace dos días he tenido fiebre.	6	2	2	0	1	0	1,9
El paciente ha esperado al médico desde las cuatro.	5	0	3	1	1	1	2,6
	Media total de las oraciones de perfecto para mujeres: 2,3						
La semana pasada me enfadé con todos mis amigos.	0	0	0	0	1	10	5,9
Hace dos días compré un coche nuevo.	0	1	1	0	0	9	5,3
Hoy no desayuné café.	0	0	0	0	1	10	5,9
Esta tarde visité a mi vecina.	1	0	0	0	1	9	5,5
Desde hace un día estuve enfermo.	7	0	1	1	1	1	2,3

Mi bebé durmió desde las tres de la tarde.	0	0	1	0	2	8	5,5
	Media total de las oraciones de indefinido para mujeres: 5,1						

No hay duda de que son las oraciones de indefinido las que se aceptan también mejor entre las mujeres en combinación con MMTT próximos al presente. Con la puntuación media de 5,1 para los indefinidos, y 2,3 para los compuestos, la diferencia entre los dos tiempos verbales es evidente.

Sin embargo, también aquí hay diferencia de puntuación entre los hombres y las mujeres, aunque no es muy grande. Las participantes femeninas, de nuevo, han evaluado las oraciones como mejores de lo que han hecho los participantes masculinos, pero de nuevo sin grandes divergencias. La diferencia de puntuación entre los dos géneros es de 0,2, y 0,3 para las oraciones de compuesto e indefinido, respectivamente, siempre a favor de las mujeres.

Pasemos a los MMTT lejanos al presente.

Tabla 31. MMTT lejanos al presente: hombres:

	1	2	3	4	5	6	Media
En agosto de 2017 la policía ha encontrado un cadáver en el bosque.	9	1	3	3	0	0	2,0
En agosto de 1996 me he enfadado con todos mis amigos.	12	3	1	0	0	0	1,3
El año pasado he visto una película muy interesante.	10	2	2	1	0	1	1,9
Hace dos semanas algunos de mis amigos han tenido un accidente.	12	3	0	0	1	0	1,4

Este año he conocido a mucha gente interesante.	3	5	4	1	0	2	2,7
He estado casado desde 2000.	4	3	1	3	2	3	3,3
	Media total de las oraciones de perfecto para hombres: 2,1						
En agosto de 1996 visité a varios amigos.	0	1	0	1	2	12	5,5
Este año leí muchas novelas de detectives.	1	0	0	0	4	11	5,4
Mi abuelo quedó viudo desde 1945.	5	3	2	1	0	5	3,2
	Media total de las oraciones de indefinido para hombres: 4,7						

La puntuación que han dado los hombres en las oraciones que tienen MMTT lejanos al presente parece casi igual que las que tienen proximidad al presente. La evaluación media de los compuestos e indefinidos son casi idénticas: 2,1 es la puntuación media de los compuestos y 4,7 de los indefinidos (recuérdense que los indefinidos próximos al presente tenían 4,7). El resultado es básicamente idéntico, y nos indica que no influye, por lo menos en esta agrupación por género, el grado de proximidad que tienen los MMTT al presente en su combinación con el pretérito compuesto o el pretérito indefinido.

Pasemos ahora a las mujeres.

Tabla 32. MMTT lejanos al presente: mujeres:

	1	2	3	4	5	6	Media
En agosto de 2017 la policía ha encontrado un cadáver en el bosque.	7	0	4	0	0	0	1,7

En agosto de 1996 me he enfadado con todos mis amigos.	7	2	1	0	1	0	1,7
El año pasado he visto una película muy interesante.	6	1	2	1	1	0	2,1
Hace dos semanas algunos de mis amigos han tenido un accidente.	6	3	2	0	0	0	1,6
Este año he conocido a mucha gente interesante.	3	0	2	2	1	3	3,6
He estado casado desde 2000.	5	0	2	1	2	1	2,8
	Media total de las oraciones de perfecto para mujeres: 2,3						
En agosto de 1996 visité a varios amigos.	1	0	0	0	1	9	5,5
Este año leí muchas novelas de detectives.	0	0	1	0	1	9	5,6
Mi abuelo quedó viudo desde 1945.	1	1	0	2	0	7	4,8
	Media total de las oraciones de indefinido para mujeres: 5,3						

Las mujeres han hecho una evaluación similar a los hombres. Las oraciones que contienen pretérito indefinido son aquellas donde la diferencia de puntuación es más notable, con 4,7 y 5,3 de puntuación media para hombres y mujeres, de nuevo con puntuaciones más altas para las mujeres. Se nota que la puntuación media dada por las mujeres con los MMTT próximos y lejanos al presente queda bastante similar. Es igual a lo que vimos en el caso de los hombres. De hecho, es imposible afirmar que la proximidad al presente tenga influencia en la distribución por género, según nuestros participantes.

A lo largo de toda esta sección, las participantes femeninas en general han puesto notas más altas que los masculinos, con pocas excepciones, en todos los contextos y en ambos tiempos verbales. Efectivamente permiten en mejor grado el uso de tanto el compuesto como el indefinido. Hemos proporcionado la hipótesis de que esto se debe a que las mujeres, siendo más conscientes de que el estándar de España pediría perfecto en al menos algunos de estos casos, pese a que el perfecto no sea una forma que usen naturalmente, tienen más reparos a la hora de marcar una combinación como tajantemente imposible, lo cual se refleja superficialmente en que admiten levemente mejor ambos tiempos que los hombres, si bien con una preferencia clara por el indefinido.

4.3.2 La edad

En esta sección se investiga la influencia en los resultados que pueda tener la edad de los participantes. Se ha segmentado a los 27 participantes en dos grupos, teniendo en cuenta su edad. El primer grupo lo hemos nombrado ‘jóvenes’ y consiste en personas con la edad flexionando entre 18 y 30 años. En total tenemos 13 personas en esta categoría. El otro grupo se llama ‘mayores’ y consiste en 14 personas con la edad superando a los 31. El motivo de adoptar esta división en dos grupos es, como se recuerda del capítulo 3, que no obtuvimos suficiente número dentro de las edades más altas como para justificar una división tradicional en tres generaciones.

Cada grupo tienen sus propias tablas a través de esta sección, donde primero vemos los resultados para cada franja de edad, y luego las comparamos. La primera parte de las tablas tiene que ver con los contextos temporales, que vimos en el §4.1, mientras que la segunda trata de los MMTT (§4.2). En el análisis empezamos siempre con los jóvenes.

4.3.2.1 Contextos de hechos recientes y de experiencia: edad

Primero veremos los contextos de hechos recientes y de experiencia, que ahora hemos unido en la misma tabla. La razón de por qué las hemos sumado así tiene que ver con que los dos contextos han obtenido resultados similares en los análisis previos. Para no tener que insistir con resultados muy similares, los dos contextos se discuten juntos.

Tabla 33. El perfecto compuesto y el indefinido en contextos de hechos recientes y contextos de experiencia: jóvenes

	1	2	3	4	5	6	Media
Esta semana he visto a mi hermano.	3	5	0	1	1	3	3,1
Este año he conocido a mucha gente interesante.	2	2	4	0	1	4	3,6
Esta mañana me he peinado.	1	1	2	4	2	3	4,1
Nunca he vivido en Granada.	2	3	2	3	0	3	3,4
Ya he visto esa película que tiene un premio.	2	7	1	1	0	2	2,7
Aquel año he ido a muchos sitios del extranjero.	11	2	0	0	0	0	1,2
	Media total de las oraciones de perfecto para jóvenes: 3,0						
Este año leí muchas novelas de detectives.	1	0	0	0	3	9	5,4
Hoy no desayuné café.	0	0	0	1	1	11	5,8
Esta tarde visité a mi vecina.	1	0	0	1	4	7	5,2
Ya leí el libro que escribió Juan Gómez Jurado.	0	0	0	0	2	11	5,8
Nunca probé una sangría buena en Madrid.	0	0	1	1	3	8	5,4
Aquel año vi muchas películas antiguas.	0	0	1	0	1	11	5,7

	Media total de las oraciones de indefinido para jóvenes: 5,6
--	--

Se nota claramente que los jóvenes gallegos evalúan las oraciones que tienen el pretérito perfecto (5,6) mucho mejor que las del pretérito perfecto compuesto (3,0), pero observemos que el resultado general para el perfecto compuesto se encuentra justamente en el límite de aceptabilidad, no por debajo de él.

Tabla 34. El perfecto compuesto y el indefinido en contextos de hechos recientes y contextos de experiencia: mayores

	1	2	3	4	5	6	Media
Esta semana he visto a mi hermano.	5	6	1	1	0	1	2,2
Este año he conocido a mucha gente interesante.	4	3	2	3	0	1	2,6
Esta mañana me he peinado.	6	2	4	0	2	0	2,3
Nunca he vivido en Granada.	4	5	3	1	0	1	2,4
Ya he visto esa película que tiene un premio.	6	5	2	0	0	1	2,0
Aquel año he ido a muchos sitios del extranjero.	9	2	3	0	0	0	1,6
	Media total de las oraciones de perfecto para mayores: 2,2						
Este año leí muchas novelas de detectives.	0	0	1	0	2	11	5,6
Hoy no desayuné café.	0	0	1	0	2	11	5,4
Esta tarde visité a mi vecina.	0	0	1	0	5	8	5,4

Ya leí el libro que escribió Juan Gómez Jurado.	0	0	0	1	3	10	5,6
Nunca probé una sangría buena en Madrid.	1	0	0	0	2	11	5,5
Aquel año vi muchas películas antiguas.	0	0	1	0	3	10	5,6
	Media total de las oraciones de indefinido para mayores: 5,5						

Igual que han respondido los jóvenes, los gallegos mayores favorece de ninguna duda el uso del pretérito indefinido, con la diferencia de puntuación media de 2,2 y 5,5 para los compuestos y los indefinidos, respectivamente. Sin embargo, al comparar los resultados de los dos grupos vemos que hay discrepancia. La evaluación de las oraciones de indefinido se encuentra casi idéntica en los dos grupos, con puntuaciones que llegan casi al máximo valor. La diferencia está en la puntuación media de los perfectos compuestos. Los jóvenes, con su puntuación media de 3,0, aceptan en mejor grado el uso del compuesto en contextos de hechos recientes y de experiencia, frente a los mayores, que con el 2,2 sitúan su evaluación claramente por debajo del límite de aceptabilidad. Podemos concluir que los jóvenes evalúan los compuestos en estos contextos con una aceptabilidad relativamente mayor que los participantes que tienen una franja de edad más avanzada.

4.3.2.2 Contextos continuos: edad

Investigamos en esta sección los contextos continuos y la influencia que pueda tener la edad en la evaluación.

Tabla 35. Perfecto e indefinido en contextos continuos: jóvenes

	1	2	3	4	5	6	Media
Desde hace dos días he tenido fiebre.	8	1	2	1	1	0	1,9

El paciente ha esperado al médico desde las cuatro.	2	3	4	1	1	2	3,2
He estado casado desde 2000.	2	0	2	3	3	3	4,1
	Media total de las oraciones de perfecto para jóvenes: 3,1						
Desde hace un día estuve enfermo.	6	0	3	2	1	1	2,6
Mi bebé durmió desde las tres de la tarde.	0	0	2	0	4	7	5,2
Mi abuelo quedó viudo desde 1945.	3	3	1	3	0	3	3,2
	Media total de las oraciones de indefinido para jóvenes: 3,7						

La diferencia de puntuación dada por los jóvenes entre los pretéritos compuestos y los pretéritos indefinidos no es tan obvia en contextos continuos. Sigue habiendo alrededor de medio punto a favor de los indefinidos, pero mucho menos de lo que era el caso en la tabla anterior. Comparamos ahora con los gallegos de mayor edad.

Tabla 36. Perfecto e indefinido en contextos continuos: mayores

	1	2	3	4	5	6	Media
Desde hace dos días he tenido fiebre.	10	4	0	0	0	0	1,3
El paciente ha esperado al médico desde las cuatro.	8	1	4	0	1	0	1,9
He estado casado desde 2000.	7	3	1	1	1	1	2,2
	Media total de las oraciones de perfecto para mayores: 1,8						

Desde hace un día estuve enfermo.	11	2	0	0	0	1	1,5
Mi bebé durmió desde las tres de la tarde.	0	0	1	0	3	10	5,6
Mi abuelo quedó viudo desde 1945.	3	1	1	0	0	9	4,4
	Media total de las oraciones de indefinido para mayores: 3,9						

Se nota que, entre los consultados de más edad, la diferencia de puntuación media entre las oraciones de pretérito compuesto (1,8) y las del pretérito indefinido (3,9) es bastante mayor que entre los jóvenes, con más de dos puntos de separación a favor de los indefinidos. Esto es una diferencia significativa, y muestra que, al contrario de los participantes más jóvenes, este grupo prefiere claramente el uso del pretérito indefinido en contextos continuos.

Como se ve, la diferencia de puntuación entre los participantes de mayor y menor edad es bastante grande en el caso de las oraciones del pretérito compuesto: 3,1 y 1,8 para los jóvenes y mayores, respectivamente. Es decir, los jóvenes aceptan marginalmente este tiempo verbal en contextos continuos, con una puntuación muy semejante a la que otorgaron a los contextos de experiencia y hechos recientes. Los de mayor edad no aceptan el perfecto, de forma efectiva. Tenemos lo que podría ser un cambio en curso dentro de la gramática del español de Galicia, ya que las nuevas generaciones admiten mejor el perfecto, y dicha discrepancia tal vez tiene que ver con la exposición al español estándar de Madrid, donde como sabemos se favorecen los tiempos compuestos en estos contextos. Es probable que los participantes con menor edad estén influidos en mayor grado por el español estándar de Madrid, a través de, por ejemplo, medios de comunicación, un mundo cada vez más globalizado y el prestigio que muchas veces se asocia con la variedad estándar de una lengua. Tendremos que confirmar o no esta hipótesis; en la sección 4.3.4 exploraremos específicamente si el contacto con el gallego o castellano en la escuela y otros ámbitos tiene una influencia en los hablantes.

4.3.3 Los MMTT: edad

En la presente sección investigamos la correlación entre los diferentes tipos de MMTT y la edad. La división de los MMTT queda igual que en las secciones anteriores: se divide en tres agrupaciones, y se empieza por los MMTT de punto y de periodo. En esta parte no vamos a discutir cada tabla individualmente, sino que nos limitaremos a compararlas al final.

4.3.3.1 MMTT de punto y MMTT de periodo: edad

Empezamos la investigación con la diferencia entre punto y periodo, al hablar de los contextos temporales a los que refieren los MMTT.

Tabla 37. Oraciones con MMTT que habla de un punto: jóvenes

	1	2	3	4	5	6	Media
Hace dos semanas algunos de mis amigos han tenido un accidente.	10	2	0	0	1	0	1,5
Hace un día he vendido mi coche antiguo.	10	2	0	1	0	0	1,4
	Media total de las oraciones de perfecto para jóvenes: 1,5						
Hace dos días compré un coche nuevo.	0	1	0	0	3	9	5,5
	Media total de las oraciones de indefinido para jóvenes: 5,5						

Los jóvenes de este estudio no permiten de ningún modo el uso del pretérito compuesto en estos casos, mientras que el pretérito indefinido lo aceptan perfectamente. Pasemos a los mayores de edad.

Tabla 38. Oraciones con MMTT que habla de un punto: mayores

	1	2	3	4	5	6	Media
Hace dos semanas algunos de mis amigos han tenido un accidente.	8	4	2	0	0	0	1,6

Hace un día he vendido mi coche antiguo.	8	3	3	0	0	0	1,6
	Media total de las oraciones de perfecto para mayores: 1,6						
Hace dos días compré un coche nuevo.	0	2	1	1	2	8	4,9
	Media total de las oraciones de indefinido para mayores: 4,9						

Los mayores otorgan menos puntuación a la oración con el pretérito indefinido, pero la diferencia no es muy grande. Ni los jóvenes ni los mayores aceptan el pretérito compuesto en contextos que hablan de un punto, y no hay una diferencia significativa entre los dos grupos. Pasemos a los MMTT que hablan de un periodo.

Tabla 39. Oraciones con MMTT que hablan de un periodo: jóvenes.

	1	2	3	4	5	6	Media
En agosto de 2017 la policía ha encontrado un cadáver en el bosque.	8	0	4	1	0	0	1,8
En agosto de 1996 me he enfadado con todos mis amigos.	9	3	1	0	0	0	1,4
El año pasado he visto una película muy interesante.	8	2	2	0	1	0	1,8
Ayer mi tía ha comprado un libro.	7	5	1	0	0	0	1,5
La semana pasada he visitado a varios amigos.	6	3	0	1	1	2	2,5
Esta semana he visto a mi hermano.	3	5	0	1	1	3	3,1

Este año he conocido a mucha gente interesante.	2	2	4	0	1	4	3,6
Esta mañana me he peinado.	1	1	2	4	2	3	4,1
Aquel año he ido a muchos sitios del extranjero.	11	2	0	0	0	0	1,2
Desde hace dos días he tenido fiebre.	8	1	2	1	1	0	1,9
El paciente ha esperado al médico desde las cuatro.	2	3	4	1	1	2	3,2
He estado casado desde 2000.	2	0	2	3	3	3	4,1
	Media total de las oraciones de perfecto para jóvenes: 2,5						
La semana pasada me enfadé con todos mis amigos.	0	0	0	0	1	12	5,9
En agosto de 1996 visité a varios amigos.	1	0	0	1	1	10	5,4
Este año leí muchas novelas de detectives.	1	0	0	0	3	9	5,4
Hoy no desayuné café.	0	0	0	1	1	11	5,8
Esta tarde visité a mi vecina.	1	0	0	1	4	7	5,2
Aquel año vi muchas películas antiguas.	0	0	1	0	1	11	5,7
Desde hace un día estuve enfermo.	6	0	3	2	1	1	2,6

Mi bebé durmió desde las tres de la tarde.	0	0	2	0	4	7	5,2
Mi abuelo quedó viudo desde 1945.	3	3	1	3	0	3	3,2
	Media total de las oraciones de indefinido para jóvenes: 4,9						

Los resultados siguen en la misma línea de lo que se vio anteriormente, pero comparemos con los mayores para ver si hay diferencias.

Tabla 40. Oraciones con MMTT que hablan de un periodo: mayores.

	1	2	3	4	5	6	Media
En agosto de 2017 la policía ha encontrado un cadáver en el bosque.	8	1	3	2	0	0	1,9
En agosto de 1996 me he enfadado con todos mis amigos.	10	2	1	0	1	0	1,6
El año pasado he visto una película muy interesante.	8	1	2	2	0	1	2,1
Ayer mi tía ha comprado un libro.	7	5	1	0	0	1	1,9
La semana pasada he visitado a varios amigos.	6	2	4	1	1	0	2,2
Esta semana he visto a mi hermano.	5	6	1	1	0	1	2,2
Este año he conocido a mucha gente interesante.	4	3	2	3	0	1	2,6
Esta mañana me he peinado.	6	2	4	0	2	0	2,3

Aquel año he ido a muchos sitios del extranjero.	9	2	3	0	0	0	1,6
Desde hace dos días he tenido fiebre.	10	4	0	0	0	0	1,3
El paciente ha esperado al médico desde las cuatro.	8	1	4	0	1	0	1,9
He estado casado desde 2000.	7	3	1	1	1	1	2,2
	Media total de las oraciones de perfecto para mayores: 2,0						
La semana pasada me enfadé con todos mis amigos.	0	0	0	1	1	12	5,8
En agosto de 1996 visité a varios amigos.	0	1	0	0	2	11	5,6
Este año leí muchas novelas de detectives.	0	0	1	0	2	11	5,6
Hoy no desayuné café.	0	0	1	0	2	11	5,4
Esta tarde visité a mi vecina.	0	0	1	0	5	8	5,4
Aquel año vi muchas películas antiguas.	0	0	1	0	3	10	5,6
Desde hace un día estuve enfermo.	11	2	0	0	0	1	1,5
Mi bebé durmió desde las tres de la tarde.	0	0	1	0	3	10	5,6
Mi abuelo quedó viudo desde 1945.	3	1	1	0	0	9	4,4

	Media total de las oraciones de indefinido para mayores: 5,0
--	--

La diferencia entre los dos grupos está en la evaluación de los perfectos compuestos. Parece que los participantes que tienen menos de 31 años permiten en mejor grado los compuestos con MMTT que hablan de un periodo de lo que hacen los de mayor edad. Aunque lo permiten en mejor grado, esto no significa que lo acepten: con una puntuación media de 2,5 para los jóvenes, podemos concluir que esta no es una combinación aceptable dentro de su variedad del español. Sin embargo, los mayores evalúan las mismas oraciones todavía peor, con 2,0. Es decir, es posible que algunos de los participantes jóvenes vean los compuestos con menos disgusto siempre que se expresen periodos de tiempo, pero sigue siendo un tiempo verbal foráneo dentro de su variedad de lengua.

Pasemos ahora a los MMTT que incluyen y excluyen el presente.

4.3.3.2 MMTT que incluyen el presente y MMTT que lo excluyen: edad

Empezamos por los MMTT que incluyen el momento de habla, primero entre los jóvenes y luego entre los mayores.

Tabla 41. MMTT que incluyen el presente, jóvenes.

	1	2	3	4	5	6	Media
Esta semana he visto a mi hermano.	3	5	0	1	1	3	3,1
Este año he conocido a mucha gente interesante.	2	2	4	0	1	4	3,6
Esta mañana me he peinado.	1	1	2	4	2	3	4,1
Desde hace dos días he tenido fiebre.	8	1	2	1	1	0	1,9
El paciente ha esperado al médico desde las cuatro.	2	3	4	1	1	2	3,2
He estado casado desde 2000.	2	0	2	3	3	3	4,1

	Media total de las oraciones de perfecto para jóvenes: 3,4						
Hoy no desayuné café.	0	0	0	1	1	11	5,8
Este año leí muchas novelas de detectives.	1	0	0	0	3	9	5,4
Esta tarde visité a mi vecina.	1	0	0	1	4	7	5,2
Desde hace un día estuve enfermo.	6	0	3	2	1	1	2,6
Mi bebé durmió desde las tres de la tarde.	0	0	2	0	4	7	5,2
Mi abuelo quedó viudo desde 1945.	3	3	1	3	0	3	3,2
	Media total de las oraciones de indefinido para jóvenes: 4,6						

Notamos que los perfectos compuestos están, entre los jóvenes, por encima del umbral de aceptabilidad. Comparemos con los mayores.

Tabla 42. MMTT que incluyen el presente, mayores.

	1	2	3	4	5	6	Media
Esta semana he visto a mi hermano.	5	6	1	1	0	1	2,2
Este año he conocido a mucha gente interesante.	4	3	2	3	0	1	2,6
Esta mañana me he peinado.	6	2	4	0	2	0	2,3
Desde hace dos días he tenido fiebre.	10	4	0	0	0	0	1,3

El paciente ha esperado al médico desde las cuatro.	8	1	4	0	1	0	1,9
He estado casado desde 2000.	7	3	1	1	1	1	2,2
	Media total de las oraciones de perfecto para mayores: 2,1						
Hoy no desayuné café.	0	0	1	0	2	11	5,4
Este año leí muchas novelas de detectives.	0	0	1	0	2	11	5,6
Esta tarde visité a mi vecina.	0	0	1	0	5	8	5,4
Desde hace un día estuve enfermo.	11	2	0	0	0	1	1,5
Mi bebé durmió desde las tres de la tarde.	0	0	1	0	3	10	5,6
Mi abuelo quedó viudo desde 1945.	3	1	1	0	0	9	4,4
	Media total de las oraciones de indefinido para mayores: 4,7						

Al investigar los MMTT que incluyen el presente se nota que hay una diferencia grande entre los dos grupos. La evaluación de los pretéritos compuestos depende de la edad de los participantes. Los de menor edad han puesto una media de 3,4 en las oraciones del compuesto, por encima de la aceptabilidad, mientras que los de mayor edad han otorgado una media de 2,1. Parece evidente que los jóvenes aceptan los compuestos en contextos que incluyen el momento de habla, algo que se asemeja a uno de los usos del perfecto en el español estándar de España.

Ahora pasamos a los MMTT que excluyen el momento de habla.

Tabla 43. MMTT que excluyen el presente: jóvenes.

	1	2	3	4	5	6	Media
En agosto de 2017 la policía ha encontrado un cadáver en el bosque.	8	0	4	1	0	0	1,8
En agosto de 1996 me he enfadado con todos mis amigos.	9	3	1	0	0	0	1,4
El año pasado he visto una película muy interesante.	8	2	2	0	1	0	1,8
Ayer mi tía ha comprado un libro.	7	5	1	0	0	0	1,5
La semana pasada he visitado a varios amigos.	6	3	0	1	1	2	2,5
Nunca he vivido en Granada.	2	3	2	3	0	3	3,4
Aquel año he ido a muchos sitios del extranjero.	11	2	0	0	0	0	1,2
	Media total de las oraciones de perfecto para jóvenes: 1,9						
La semana pasada me enfadé con todos mis amigos.	0	0	0	0	1	12	5,9
En agosto de 1996 visité a varios amigos.	1	0	0	1	1	10	5,4
Nunca probé una sangría buena en Madrid.	0	0	1	1	3	8	5,4
Aquel año vi muchas películas antiguas.	0	0	1	0	1	11	5,7
	Media total de las oraciones de indefinido para jóvenes: 5,6						

La diferencia de puntuación entre los jóvenes es enorme en este caso, pero veamos antes de comentarla los resultados del grupo mayor.

Tabla 44. MMTT que excluyen el presente: mayores.

	1	2	3	4	5	6	Media
En agosto de 2017 la policía ha encontrado un cadáver en el bosque.	8	1	3	2	0	0	1,9
En agosto de 1996 me he enfadado con todos mis amigos.	10	2	1	0	1	0	1,6
El año pasado he visto una película muy interesante.	8	1	2	2	0	1	2,1
Ayer mi tía ha comprado un libro.	7	5	1	0	0	1	1,9
La semana pasada he visitado a varios amigos.	6	2	4	1	1	0	2,2
Nunca he vivido en Granada.	4	5	3	1	0	1	2,4
Aquel año he ido a muchos sitios del extranjero.	9	2	3	0	0	0	1,6
	Media total de las oraciones de perfecto para mayores: 2,0						
La semana pasada me enfadé con todos mis amigos.	0	0	0	1	1	12	5,8
En agosto de 1996 visité a varios amigos.	0	1	0	0	2	11	5,6

Nunca probé una sangría buena en Madrid.	1	0	0	0	2	11	5,5
Aquel año vi muchas películas antiguas.	0	0	1	0	3	10	5,6
	Media total de las oraciones de indefinido para mayores: 5,6						

Se ve claramente que los jóvenes y los mayores evalúan casi idénticamente los compuestos e indefinidos en combinación con MMTT que excluyen el presente. Ninguno permite el uso del compuesto, mientras que los indefinidos se aceptan perfectamente. Frente a los jóvenes, en cambio, parece que los mayores no distinguen entre si el MT incluye el presente o no, para evaluar su aceptabilidad con los pretéritos compuestos (respectivamente, 2,0 y 2,1).

Parece que ambos grupos permiten mejor el pretérito indefinido si los MMTT excluyen el presente. Con una puntuación media de 5,6 para ambos grupos, la media se encuentran casi un punto por encima de las que incluyen el presente (4,6 y 4,7 para los jóvenes y mayores, respectivamente).

4.3.3.3 MMTT próximos al presente y MMTT lejanos al presente: edad

Pasemos ahora a la última categoría de MMTT.

Tabla 45. MMTT próximos al presente: jóvenes.

	1	2	3	4	5	6	Media
Ayer mi tía ha comprado un libro.	7	5	1	0	0	0	1,5
La semana pasada he visitado a varios amigos.	6	3	0	1	1	2	2,5
Hace un día he vendido mi coche antiguo.	10	2	0	1	0	0	1,4
Esta mañana me he peinado.	1	1	2	4	2	3	4,1

Desde hace dos días he tenido fiebre.	8	1	2	1	1	0	1,9
El paciente ha esperado al médico desde las cuatro.	2	3	4	1	1	2	3,2
	Media total de las oraciones de perfecto para jóvenes: 2,4						
La semana pasada me enfadé con todos mis amigos.	0	0	0	0	1	12	5,9
Hace dos días compré un coche nuevo.	0	1	0	0	3	9	5,5
Hoy no desayuné café.	0	0	0	1	1	11	5,8
Esta tarde visité a mi vecina.	1	0	0	1	4	7	5,2
Desde hace un día estuve enfermo.	6	0	3	2	1	1	2,6
Mi bebé durmió desde las tres de la tarde.	0	0	2	0	4	7	5,2
	Media total de las oraciones de indefinido para jóvenes: 5,0						

La tendencia es la misma que en otros casos; comparemos con los mayores.

Tabla 46. MMTT próximos al presente: mayores.

	1	2	3	4	5	6	Media
Ayer mi tía ha comprado un libro.	7	5	1	0	0	1	1,9

La semana pasada he visitado a varios amigos.	6	2	4	1	1	0	2,2
Hace un día he vendido mi coche antiguo.	8	3	3	0	0	0	1,6
Esta mañana me he peinado.	6	2	4	0	2	0	2,3
Desde hace dos días he tenido fiebre.	10	4	0	0	0	0	1,3
El paciente ha esperado al médico desde las cuatro.	8	1	4	0	1	0	1,9
	Media total de las oraciones de perfecto para mayores: 1,8						
La semana pasada me enfadé con todos mis amigos.	0	0	0	1	1	12	5,8
Hace dos días compré un coche nuevo.	0	2	1	1	2	8	4,9
Hoy no desayuné café.	0	0	1	0	2	11	5,4
Esta tarde visité a mi vecina.	0	0	1	0	5	8	5,4
Desde hace un día estuve enfermo.	11	2	0	0	0	1	1,5
Mi bebé durmió desde las tres de la tarde.	0	0	1	0	3	10	5,6
	Media total de las oraciones de indefinido para mayores: 4,7						

En este caso comprobamos que los jóvenes otorgan puntuaciones más altas que los mayores en ambos tiempos, pero sin que sean grandes diferencias, y crucialmente con el perfecto compuesto por debajo del límite de aceptabilidad en ambos casos. Veamos ahora los MMTT lejanos al presente.

Tabla 47. MMTT lejanos al presente: jóvenes:

	1	2	3	4	5	6	Media
En agosto de 2017 la policía ha encontrado un cadáver en el bosque.	8	0	4	1	0	0	1,8
En agosto de 1996 me he enfadado con todos mis amigos.	9	3	1	0	0	0	1,4
El año pasado he visto una película muy interesante.	8	2	2	0	1	0	1,8
Hace dos semanas algunos de mis amigos han tenido un accidente.	10	2	0	0	1	0	1,5
Este año he conocido a mucha gente interesante.	2	2	4	0	1	4	3,6
He estado casado desde 2000.	2	0	2	3	3	3	4,1
	Media total de las oraciones de perfecto para jóvenes: 2,3						
En agosto de 1996 visité a varios amigos.	1	0	0	1	1	10	5,4
Este año leí muchas novelas de detectives.	1	0	0	0	3	9	5,4
Mi abuelo quedó viudo desde 1945.	3	3	1	3	0	3	3,2
	Media total de las oraciones de indefinido para jóvenes: 4,6						

Vemos las mismas tendencias de antes; comparemos con los mayores.

Tabla 48. MMTT lejanos al presente: mayores:

	1	2	3	4	5	6	Media
En agosto de 2017 la policía ha encontrado un cadáver en el bosque.	8	1	3	2	0	0	1,9
En agosto de 1996 me he enfadado con todos mis amigos.	10	2	1	0	1	0	1,6
El año pasado he visto una película muy interesante.	8	1	2	2	0	1	2,1
Hace dos semanas algunos de mis amigos han tenido un accidente.	8	4	2	0	0	0	1,6
Este año he conocido a mucha gente interesante.	4	3	2	3	0	1	2,6
He estado casado desde 2000.	7	3	1	1	1	1	2,2
	Media total de las oraciones de perfecto para mayores: 2,0						
En agosto de 1996 visité a varios amigos.	0	1	0	0	2	11	5,6
Este año leí muchas novelas de detectives.	0	0	1	0	2	11	5,6
Mi abuelo quedó viudo desde 1945.	3	1	1	0	0	9	4,4
	Media total de las oraciones de indefinido para mayores: 5,2						

Aunque las tendencias son las mismas, resulta tal vez interesante destacar que los jóvenes dan menos diferencia entre las formas de perfecto compuesto e indefinido de lo que hacen los mayores; una forma de interpretar estos resultados es que los jóvenes son más conscientes de

la existencia del perfecto compuesto que los mayores, dando puntuaciones levemente superiores.

Con esto, terminamos el estudio de la variable de edad, y pasamos a la última categoría que tendremos en cuenta: el nivel de exposición al castellano.

4.3.4 Exposición al castellano y el gallego

Cerraremos este estudio con la investigación de en qué medida distintos grados de familiaridad con el castellano favorecen el perfecto. En la presente sección se investiga si la exposición al castellano y el gallego en ciertos contextos puede influir a la manera de evaluar las oraciones. Para esto, vamos a destacar el uso de las diferentes lenguas en tres contextos sociales:

- 1) La lengua que se utilizaba más en la escuela.
- 2) La lengua que se habla más en casa con la familia.
- 3) La lengua que se usa más en el trabajo.

Según estos criterios hemos dividido la sección en tres partes, donde investigamos la diferencia que haya entre las personas que utiliza más el castellano frente a aquellas que han elegido el gallego en cada uno de estos ámbitos. Se investigan en este caso solamente las 16 oraciones que contienen el pretérito compuesto o el pretérito indefinido y que también se consideran gramaticales en el español estándar de España. Esto se corresponde con las oraciones de los apartados §4.1.1-4.1.3.

Hay que mencionar que hay participantes que han elegido ambas alternativas en uno o más contextos de los que se examinan aquí, marcando así que no dan prioridad a ninguna de las dos lenguas por encima de la otra en dicho contexto. Hemos eliminado los datos de dichos participantes de las tablas, centrándonos solo en aquellos que se han decantado por una u otra.

La distribución de personas entre las dos lenguas no tiene equilibrio, porque depende de las preferencias individuales de cada hablante. Por eso, los resultados en estos casos pueden aplicarse ocasionalmente a un número muy reducido de participantes.

Empezamos primero con la lengua que utilizaban los participantes en la escuela.

4.3.4.1 La lengua en la escuela

En los datos que tenemos, 21 personas utilizaban el castellano en la escuela como su lengua principal, y 5 personas empleaban el gallego. Comparemos las puntuaciones que dan para el perfecto y el indefinido en cada uno de estos dos grupos:

Tabla 49. Castellano en la escuela – 21 personas.

	1	2	3	4	5	6	Media
Nunca he vivido en Granada.	5	5	5	4	0	2	2,8
Esta semana he visto a mi hermano.	6	9	1	2	1	3	2,5
Este año he conocido a mucha gente interesante.	4	3	6	3	1	3	3,2
Ya he visto esa película que tiene el premio.	6	10	4	1	0	0	2,0
Desde hace dos días he tenido fiebre.	14	5	1	1	0	0	1,5
El paciente ha esperado al médico desde las cuatro.	8	2	7	1	2	1	2,5
He estado casado desde 2000.	8	2	3	3	2	3	2,9
Esta mañana me he peinado.	6	2	5	4	3	1	3,0
	Media total de las oraciones de compuesto: 2,6						
Ya leí el libro que escribió Juan Gómez Jurado.	0	0	0	1	3	17	5,8
Nunca probé una sangría buena en Madrid.	2	0	1	1	2	15	5,2
Desde hace un día estuve enfermo.	12	2	2	2	1	2	2,3

Hoy no desayuné café.	0	0	1	1	2	17	5,7
Este año leí muchas novelas de detectives.	1	0	1	0	3	16	5,5
Mi bebé durmió desde las tres de la tarde.	0	0	2	0	5	14	5,5
Mi abuelo quedó viudo desde 1945.	4	2	2	3	0	10	4,1
Esta tarde visité a mi vecina.	1	0	1	1	6	12	5,2
	Media total de las oraciones de indefinido: 4,9						

Se ve que la mayoría de los participantes utilizaban más el castellano en la escuela. Los resultados de la tabla siguen con la tendencia que hemos visto hasta ahora en este estudio, con una media por debajo de 3 para el perfecto. Pasemos a los que han respondido que utilizaban más el gallego.

Tabla 50. Gallego en la escuela – 5 personas.

	1	2	3	4	5	6	Media
Nunca he vivido en Granada.	1	2	0	0	0	2	3,4
Esta semana he visto a mi hermano.	2	1	0	0	0	2	3,2
Este año he conocido a mucha gente interesante.	2	1	0	0	0	2	3,2
Ya he visto esa película que tiene el premio.	1	2	0	0	0	2	3,4
Desde hace dos días he tenido fiebre.	3	0	1	0	1	0	2,2
El paciente ha esperado al médico desde las cuatro.	1	2	1	0	0	1	2,8

He estado casado desde 2000.	1	0	0	2	1	1	4,0
Esta mañana me he peinado.	1	0	1	0	1	2	4,2
	Media total de las oraciones del compuesto: 3,3						
Ya leí el libro que escribió Juan Gómez Jurado.	0	0	0	0	1	4	5,8
Nunca probé una sangría buena en Madrid.	0	0	0	0	2	3	5,6
Desde hace un día estuve enfermo.	4	0	1	0	0	0	1,4
Hoy no desayuné café.	0	0	0	0	1	4	5,8
Este año leí muchas novelas de detectives.	0	0	0	0	2	3	5,6
Mi bebé durmió desde las tres de la tarde.	0	0	1	0	1	3	5,2
Mi abuelo quedó viudo desde 1945.	1	2	0	0	0	2	3,4
Esta tarde visité a mi vecina.	0	0	0	0	1	4	5,8
	Media total de las oraciones del indefinido: 4,9						

Solo había 5 personas en nuestro estudio que respondieron que su lengua destacada en la escuela era el gallego. Teniendo en cuenta que no existen las formas compuestas en la lengua gallega, se debería esperar que las personas que hayan estado más en contacto con esa lengua en el sistema escolar no permitirían tanto las formas compuestas tampoco en el castellano. Sorprendentemente, se nota que esto no es el caso en las tablas: de hecho, sucede al revés. La media total de las oraciones compuestas en el caso de los gallegohablantes en la escuela es ligeramente superior a la media de aceptabilidad, 3,3. Es una puntuación bastante más alta que los que utilizaban más el castellano, que tenía la puntuación de 2,6. Tal vez este resultado

tiene que ver con que hay solamente 5 personas en la última tabla, lo cual puede hacer muy notables las diferencias individuales.

Sin embargo, es un resultado sorprendente: podría especularse que de hecho los hablantes que han estudiado sobre todo en gallego se sienten más inseguros acerca de las formas de hablar en castellano y precisamente por eso admiten en mayor medida el perfecto en estos contextos. Esta especulación, sin embargo, requiere otras consideraciones y por lo tanto tenemos que investigarla más en las categorías siguientes.

4.3.4.2 La lengua utilizada en la familia.

La lengua que hablan en la familia es otro factor que puede influir en la manera de evaluar las oraciones investigadas. Empezamos con aquellos participantes que normalmente hablan castellano en casa, que son 12 personas. Los que hablan gallego con la familia forman un grupo de 15 individuos.

Tabla 51. Castellano en la familia – 12 personas.

	1	2	3	4	5	6	Media
Nunca he vivido en Granada.	3	3	1	4	0	1	2,8
Esta semana he visto a mi hermano.	4	4	1	2	0	1	2,4
Este año he conocido a mucha gente interesante.	2	3	3	2	1	1	3,0
Ya he visto esa película que tiene el premio.	3	6	2	1	0	0	2,1
Desde hace dos días he tenido fiebre.	8	3	1	0	0	0	1,4
El paciente ha esperado al médico desde las cuatro.	3	2	5	1	1	0	2,6
He estado casado desde 2000.	4	0	3	3	2	0	2,9
Esta mañana me he peinado.	1	1	5	2	3	0	3,4
	Media total de las oraciones del compuesto: 2,6						

Ya leí el libro que escribió Juan Gómez Jurado.	0	0	0	1	2	9	5,7
Nunca probé una sangría buena en Madrid.	2	0	1	1	2	6	4,6
Desde hace un día estuve enfermo.	6	1	2	2	0	1	2,3
Hoy no desayuné café.	0	0	1	1	2	8	5,4
Este año leí muchas novelas de detectives.	1	0	1	0	1	9	5,3
Mi bebé durmió desde las tres de la tarde.	0	0	2	0	3	7	5,3
Mi abuelo quedó viudo desde 1945.	2	3	1	2	0	4	3,6
Esta tarde visité a mi vecina.	1	0	1	1	5	4	4,8
	Media total de las oraciones del indefinido: 4,6						

Vemos que los datos no se distinguen mucho de la tendencia de las tablas anteriores. Los consultados en esta tabla prefieren sin duda el uso del pretérito indefinido, con un margen de alrededor de 2 puntos. Pasemos a los participantes que hablan gallego en casa.

Tabla 52. Gallego en la familia – 15 personas

	1	2	3	4	5	6	Media
Nunca he vivido en Granada.	3	5	4	0	0	3	2,9
Esta semana he visto a mi hermano.	4	7	0	0	1	3	2,8
Este año he conocido a mucha gente interesante.	4	2	3	1	0	4	3,2

Ya he visto esa película que tiene el premio.	5	6	2	0	0	2	2,3
Desde hace dos días he tenido fiebre.	10	2	1	1	1	0	2,2
El paciente ha esperado al médico desde las cuatro.	7	2	3	0	1	2	2,5
He estado casado desde 2000.	5	3	0	2	1	4	3,2
Esta mañana me he peinado.	6	2	1	2	1	3	2,9
	Media total de las oraciones del compuesto: 2,8						
Ya leí el libro que escribió Juan Gómez Jurado.	0	0	0	0	3	12	5,8
Nunca probé una sangría buena en Madrid.	0	0	0	0	3	12	5,8
Desde hace un día estuve enfermo.	11	1	1	0	1	1	1,8
Hoy no desayuné café.	0	0	0	0	1	14	5,9
Este año leí muchas novelas de detectives.	0	0	0	0	4	11	5,7
Mi bebé durmió desde las tres de la tarde.	0	0	1	0	4	10	5,5
Mi abuelo quedó viudo desde 1945.	4	1	1	1	0	8	4,0
Esta tarde visité a mi vecina.	0	0	0	0	3	12	5,8
	Media total de las oraciones del indefinido: 5,0						

Marginalmente, la mayoría de los participantes en este estudio hablan gallego en casa. Sin embargo, esto no parece influir en la manera de evaluar las oraciones que contienen el

pretérito compuesto. Los dos grupos evalúan casi idénticamente los perfectos compuestos (2,6 vs. 2,8 para los que hablan castellano y gallego en casa, respectivamente). Aparentemente, no parece que la lengua que hablan los participantes en casa influya en el grado en que permiten o no el uso del pretérito compuesto en ciertas situaciones.

Pasemos a la parte donde investigamos la lengua que hablan los participantes en el trabajo.

4.3.4.3 La lengua en el trabajo

El trabajo es un área donde se habla con colegas, amigos y socios en situaciones formales e informales. Ahora investigamos si la lengua dominante en el trabajo influye en la evaluación de los pretéritos compuestos e indefinidos para los participantes consultados. En total hay 5 de nuestros participantes que hablan castellano principalmente en el trabajo, y 18 personas que prefieren el gallego como su lengua laboral. Veamos los datos.

Tabla 53. Castellano en el trabajo – 5 personas.

	1	2	3	4	5	6	Media
Nunca he vivido en Granada.	0	1	0	3	0	1	4,0
Esta semana he visto a mi hermano.	1	2	0	1	0	1	3,0
Este año he conocido a mucha gente interesante.	2	1	0	0	1	1	3,0
Ya he visto esa película que tiene el premio.	0	3	1	1	0	0	2,6
Desde hace dos días he tenido fiebre.	4	0	1	0	0	0	1,4
El paciente ha esperado al médico desde las cuatro.	1	1	2	1	0	0	2,6
He estado casado desde 2000.	1	0	1	2	1	0	3,4
Esta mañana me he peinado.	0	0	2	1	2	0	4,0

	Media total de las oraciones del compuesto: 3,0						
Ya leí el libro que escribió Juan Gómez Jurado.	0	0	0	0	0	6	6,0
Nunca probé una sangría buena en Madrid.	0	0	0	0	0	6	6,0
Desde hace un día estuve enfermo.	3	0	1	1	0	0	2,0
Hoy no desayuné café.	0	0	0	0	0	6	6,0
Este año leí muchas novelas de detectives.	0	0	1	0	1	3	5,2
Mi bebé durmió desde las tres de la tarde.	0	0	2	0	0	3	4,8
Mi abuelo quedó viudo desde 1945.	2	1	0	2	0	0	2,4
Esta tarde visité a mi vecina.	1	0	0	1	0	3	4,6
	Media total de las oraciones del indefinido: 4,6						

Solo hay 5 personas que prefieran el castellano en el mundo laboral, y siguen prefiriendo el indefinido, aunque, con una puntuación media de 3,0, los perfectos compuestos se encuentran en el límite de aceptabilidad. Los indefinidos se aceptan sin problema, con su puntuación media de 4,6. Comparemos con los que hablan gallego en el trabajo.

Tabla 54. Gallego en el trabajo – 18 personas.

	1	2	3	4	5	6	Media
Nunca he vivido en Granada.	5	6	4	0	0	3	2,6
Esta semana he visto a mi hermano.	6	8	0	0	1	3	2,5

Este año he conocido a mucha gente interesante.	3	3	5	2	0	4	3,3
Ya he visto esa película que tiene el premio.	6	8	2	0	0	2	2,2
Desde hace dos días he tenido fiebre.	11	4	1	1	1	0	1,7
El paciente ha esperado al médico desde las cuatro.	7	3	4	0	2	2	2,6
He estado casado desde 2000.	7	2	1	3	1	4	3,1
Esta mañana me he peinado.	6	2	2	3	2	3	3,1
	Media total de las oraciones del compuesto: 2,6						
Ya leí el libro que escribió Juan Gómez Jurado.	0	0	0	0	4	14	5,8
Nunca probé una sangría buena en Madrid.	0	0	1	1	4	12	5,5
Desde hace un día estuve enfermo.	11	2	2	1	1	1	2,0
Hoy no desayuné café.	0	0	0	1	3	14	5,7
Este año leí muchas novelas de detectives.	1	0	0	0	3	14	5,6
Mi bebé durmió desde las tres de la tarde.	0	0	1	0	6	11	5,5
Mi abuelo quedó viudo desde 1945.	3	2	2	1	0	10	4,3
Esta tarde visité a mi vecina.	0	0	0	0	7	11	5,6
	Media total de las oraciones del indefinido: 5,0						

Las personas que hablan gallego en el trabajo evalúan mucho mejor los pretéritos indefinidos (5,0) que los pretéritos compuestos (2,6). Se nota que la diferencia entre los dos tiempos se destaca más que en el caso de quienes hablan castellano en su vida laboral. Se hubiera esperado que las personas que hablan principalmente el castellano en el trabajo estarían más dispuestas a permitir el uso de los compuestos como en el español estándar de España; sin embargo, la diferencia entre este grupo y los de predominio gallego no es muy grande, así que no podemos concluir de que haya una correlación muy fuerte entre la lengua que hablan los gallegos en el trabajo y en qué grado permiten el uso del pretérito perfecto compuesto.

Dentro de las investigaciones en esta sección se ha notado que no hay una conexión muy estrecha, por lo menos de forma obvia, entre la lengua que hablan los gallegos consultados en ciertos contextos y la evaluación del perfecto. Se rompe con lo que se hubiera esperado, que la influencia del castellano en ciertas situaciones cotidianas pudiera haber influido en la evaluación de los participantes a favor del perfecto compuesto. Esto no es lo que hemos notado en los datos de este estudio, y de hecho si hubiera alguna influencia, esta parecería oblicua –por ejemplo, que la escolarización en gallego puede hacer a los hablantes tener mayor inseguridad sobre el castellano, y aceptar así tanto indefinido como perfecto en algunos contextos–.

Con esto hemos terminado con el análisis del §4. En el siguiente capítulo vamos a ocuparnos de las conclusiones.

5 Conclusiones

En este capítulo resumimos brevemente los hallazgos más notables de este estudio. Las conclusiones se dividen en cuatro partes principales, donde primero, en el §5.1 se resumen los hallazgos gramaticales, que tienen que ver con los contextos y los modificadores temporales del análisis. Luego, en el §5.2, pasamos a los resultados más destacados de la parte sociolingüística, donde se resumen los hallazgos relacionados con la edad, el género y la exposición al castellano y el gallego. En el §5.3 discutimos posibles extensiones del estudio, es decir, los factores específicos que existen y que en el futuro se podrían investigar más detalladamente. Finalmente, en el §5.4 cerramos brevemente el estudio.

5.1 Principales hallazgos gramaticales

A través de este estudio hemos comparado un buen número de oraciones, en diferentes contextos temporales, y en combinación con diferentes modificadores temporales. El denominador común a través de todo el análisis ha sido el resultado de que sin ninguna duda el pretérito perfecto compuesto, en casi todos los casos, se ha considerado foráneo en la variedad gallega del español que hablan los participantes. En contraste con el pretérito compuesto, los participantes han otorgado al pretérito indefinido unas puntuaciones más altas a través de todo el análisis. Esto confirma a rasgos generales las observaciones generales que se han hecho en los estudios previos, pero se pueden matizar algunos aspectos, a la luz de estos resultados.

En el §4.1 vimos los pretéritos compuestos e indefinidos en tres contextos temporales diferentes: los hechos recientes, la experiencia y el continuo. Al analizar los dos primeros notamos que se parecían mucho en términos del rechazo del perfecto compuesto. En aquellos contextos los participantes rechazaron de forma muy marcada el pretérito compuesto, y no hubo oraciones donde lo permitieran.

En los perfectos de hechos recientes tampoco influyó la cercanía de los eventos, es decir, los contextos como *este año* y *esta mañana* tenían la misma puntuación que aquellos que no localizan la situación como próxima al presente. Ni la proximidad temporal, ni la duración del contexto temporal parecieron influir en la evaluación de los gallegos consultados.

La tendencia fue la misma en los contextos de experiencia, donde en el español estándar de España suelen emplear el pretérito compuesto al referirse a dichos contextos. Es muy claro

que esto no es el caso en el español de Galicia. Los perfectos de experiencia se consideran igualmente agramaticales que los de hechos recientes. Esto indicaría que el perfecto compuesto está prácticamente rechazado en los casos de los hechos recientes y de experiencia, para los hablantes gallegos, y la forma que lo sustituye es claramente el perfecto simple o indefinido en todos estos casos.

Los contextos continuos se distinguieron de los otros dos, sin embargo, lo cual constituye un hallazgo de este estudio. En este contexto los hablantes tampoco permiten los pretéritos compuestos, pero esta vez tampoco son naturales los pretéritos indefinidos en todos los casos. Los resultados nos indican que los gallegos permiten bien el indefinido si el periodo de tiempo en el que comienza la acción es muy próximo al presente, aparentemente restringido al día de hoy. Es decir, permiten bien el uso del pretérito indefinido en oraciones como *Mi bebé durmió desde las tres de la tarde*, pero no tanto la oración *Mi abuelo quedó viudo desde 1945*. En los otros contextos, los continuos que no refieren a acciones comenzadas el día de hoy, lo natural en el español de Galicia, según lo que hemos encontrado, es utilizar la forma del presente. En nuestro estudio incluimos también dos oraciones del presente: *Vivo en España desde 2010* y *Estudio inglés desde las dos*. La primera lo permitieron los gallegos sin problema, porque refiere a una situación que sucede durante un periodo que se prolonga más allá de solamente el día de hoy. La segunda no ha gustado tanto los participantes, y nuestra teoría es porque es una realización que tiene lugar el día de hoy. Basándonos en esta teoría, los gallegos consultados en vez de *Estudio inglés desde las dos* hubiera preferido *Estudié inglés desde las dos*, donde el pretérito indefinido habría sustituido al presente.

En conclusión, parece que los gallegos han eliminado casi por completo la forma del perfecto compuesto en los tres contextos investigados, y que esta forma prácticamente está rechazada en su variedad de la lengua. En los contextos de hechos recientes y de experiencia, la forma que ha sustituido al perfecto es el pretérito indefinido, tal y como se observa ya en la bibliografía previa. En el caso de los contextos de evento continuo, sin embargo, y frente a la bibliografía previa, la situación es más compleja, ya que compiten dos formas para reemplazar al perfecto compuesto: el indefinido si se habla de situaciones iniciadas el mismo día, y el presente para el resto de los casos. Sin embargo, existen también condicionantes sociolingüísticos, que examinaremos más adelante.

5.1.1 Los MMTT

En el §4.2 hemos analizado los diferentes modificadores temporales en combinación con el pretérito compuesto e indefinido. El objetivo de esta sección era investigar si había algunas situaciones donde los gallegos admitieran mejor el uso del perfecto compuesto en vez del indefinido, específicamente con ciertos modificadores temporales. En esta parte vimos las 30 oraciones del cuestionario, incluso aquellas que no se consideraban gramaticales en el español estándar de España, por si ciertos modificadores permitieran su uso en la variedad de Galicia. Los MMTT se dividían por tres criterios:

- 1) aquellos que hablaban de un punto o de un periodo extendido de tiempo.
- 2) aquellos que incluían el presente o momento de habla en su denotación, frente a aquellos que lo excluían.
- 3) aquellos que localizaban la acción en momentos próximos al momento de habla y aquellos que la localizaban en momentos más remotos.

Nuestros hallazgos en esta sección continuaron con la tendencia que se vio en la sección anterior. Parece evidente que el pretérito compuesto en Galicia ha caído en desuso, y en ninguno de los contextos investigados encontramos situaciones donde se permitiera el uso de este tiempo verbal, por lo menos de forma evidente. Si el MT habla de momentos próximos o remotos en el tiempo, o si habla de un punto o un periodo, no parece influir a los gallegos hispanohablantes. De nuevo, sin embargo, hay matices.

Donde hay una diferencia pequeña es en si el MT incluye el presente o no. Los MMTT que incluyen el momento de habla son normalmente de hechos recientes, y, como recordamos, suelen permitirse en el español estándar de España. Los MMTT que excluyen el presente, tampoco permiten utilizar el pretérito compuesto en la variedad estándar de la lengua, y por eso se espera que haya una diferencia en este sentido. Encontramos en el estudio una diferencia, pero muy pequeña. Los gallegos no consideraron tan agramaticales como en otros casos las oraciones que contienen el pretérito compuesto cuando refieren a hechos que incluyen el presente. Si no lo incluyen, son prácticamente oraciones imposibles en el español que se habla en Galicia.

Hemos encontrado, en general, que ninguna de las oraciones en perfecto compuesto ha sido evaluada como claramente correcta por los participantes. Sin embargo, parece que cuanto más lejano sea el tiempo al que refiere el MT, menos permiten los gallegos consultados la

combinación con el perfecto compuesto. Por ejemplo, han otorgado una puntuación mejor a la oración *La semana pasada he visitado a varios amigos* que *En agosto de 1996 me he enfadado con todos mis amigos*, donde la primera tiene un MT menos lejano en tiempo que la segunda. Son diferencias pequeñas, pero pese a su sutileza es un hallazgo que hemos visto en este estudio.

5.2 Principales hallazgos sociolingüísticos

El rechazo general del perfecto compuesto también está modulado por ciertos factores sociales, que pasamos a examinar a continuación.

5.2.1 El genero

En este estudio la división entre los géneros, aunque no totalmente equilibrada, se puede considerar bastante balanceada, si bien la mayoría de los participantes eran hombres. De los 27 participantes teníamos 16 hombres y 11 mujeres. Los hallazgos en este estudio son muy claros en el tema del género. A través de todo el estudio, en todas las oraciones investigadas, y en todos los contextos y categorías, la tendencia destacada es que las mujeres gallegas permiten relativamente mejor casi todas las oraciones, tanto las del pretérito compuesto, como las del indefinido. No se habla de diferencias muy grandes entre los géneros, pero ha sido un rasgo destacado a través de todo el análisis que siempre ha habido una puntuación marginalmente superior entre las mujeres.

En el estudio hemos discutido si la razón de esta tendencia puede explicarse a través de que las mujeres sean más conscientes de que el estándar de España pediría perfecto en algunos de los casos investigados, a pesar de que el perfecto no sea una forma que usen naturalmente. Tal vez pueda considerarse una manifestación de dicha tendencia entre las mujeres a apegarse más a las variedades estándares: dado que en el estándar de España hay contextos que son prototípicamente de perfecto, las mujeres pueden tender a aceptar las formas de perfecto mejor que los hombres porque ellas, de forma inconsciente, intentan acercarse más al estándar de su país.

5.2.2 La edad

Durante el análisis sociolingüístico, otro factor investigado ha sido la edad de los participantes. Recuérdense del §4.3.2 que dividimos a los participantes en dos grupos, segmentados por su edad, en lugar de en las tres generaciones habituales, debido a que no conseguimos una cantidad sustancial de representantes de todas estas generaciones. El grupo de jóvenes consistía en 13 personas con una edad menor que los 30 años. Los otros participantes formaron parte del grupo llamado ‘mayores’, y consistía en 14 personas con más de 31 años. Igual que fue el caso del género, analizamos todos los contextos oracionales y los MMTT, esta vez a través del criterio de la edad. La meta era investigar si la edad de los participantes influye a su evaluación del pretérito perfecto compuesto para ver si se puede hablar de un avance o un retroceso en la extensión del perfecto.

A través del análisis podemos concluir que la edad es un factor importante al hablar de en qué grado permiten los participantes el uso del pretérito compuesto. La diferencia se ve más clara en los contextos donde en el español estándar de España normalmente se aplicaría el pretérito compuesto. En los contextos de hechos recientes, de experiencia y en contextos continuos, los jóvenes han otorgado una puntuación bastante más elevada de lo que han hecho los mayores en las oraciones que contienen el pretérito compuesto. La razón de por qué hay tanta diferencia entre las generaciones la hemos discutido brevemente, y hemos afirmado que es probable que tenga que ver con que los jóvenes tienden a cercarse más a las variedades estándares de las lenguas, tal vez por una mayor exposición a medios de comunicación. En un mundo cada vez más globalizado, es posible que los jóvenes estén también adoptando en mayor grados giros gramaticales de las variedades estándar.

Por tanto, parece que hay un avance tímido aunque constatable del perfecto compuesto en las nuevas generaciones de hablantes gallegos. Así, surge la pregunta de si el pretérito compuesto ha llegado a Galicia para quedarse, y tal vez, por causa de la generación más joven, crecer en su uso en el futuro.

5.2.3 Exposición al castellano y al gallego

El tercer y último factor sociolingüístico que se investigó en este estudio es la exposición a la lengua castellana y gallega que han tenido los participantes según tres criterios:

- 1) La lengua que se utilizaba más en la escuela.

2) La lengua que se habla más en casa con la familia.

3) La lengua que se usa más en el trabajo.

En esta sección sólo se investigaron las 16 oraciones de los tres primeros contextos (§4.1.1-4.1.3), excluyendo las del presente y las que se consideran agramaticales en el español estándar de España.

Como recordamos, en la lengua gallega no existen el pretérito compuesto, y por eso se hubiera esperado que cuanto más se hubiera estado en contacto con el gallego, más se hubiera rechazado la forma compuesta del pretérito perfecto. A través del estudio, un poco sorprendentemente, no se ha confirmado esa hipótesis. De hecho, ha sido al revés en algunas de las categorías, por ejemplo, en la lengua que se utilizaba en la escuela. Los participantes que más han estudiado el gallego en la escuela han aceptado ligeramente mejor la forma compuesta del pretérito. Cuando estudiamos la lengua que hablan los participantes en casa no había diferencias en la manera de evaluar el pretérito compuesto, prácticamente, entre los que emplean castellano y los que emplean gallego. La lengua que nuestros participantes usan más en el trabajo marginalmente apoya la hipótesis original, pero no pudimos concluir que hubiera una correlación muy fuerte entre la lengua que hablan los gallegos en el trabajo y en qué grado permiten el uso del pretérito perfecto compuesto.

Podría especularse que los resultados con respecto a la lengua de escolarización proceden de que, de hecho, los hablantes que han estudiado sobre todo en gallego en la escuela se sienten más inseguros acerca de las formas de hablar en castellano y precisamente por eso admiten en mayor medida el perfecto en estos contextos, ante la duda de cuál de las dos formas estaría refrendada por la norma culta. Además, otra posible explicación es que en esta categoría no hubiera tanto equilibrio entre el número de participantes en cada grupo. Es decir, solo 5 personas utilizaban más el gallego en la escuela, mientras que el número del castellano era 21. Por eso, las discrepancias individuales se notan más cuando son pocos participantes.

Dentro de las investigaciones de la exposición de las lenguas se ha notado que no hay una conexión muy estrecha, por lo menos de forma obvia, entre la lengua que hablan los gallegos consultados en ciertos contextos y la evaluación del perfecto. Se rompe con lo que se hubiera esperado, que la influencia del castellano en ciertas situaciones cotidianas pudiera haber influido en la evaluación de los gallegos a favor del perfecto compuesto. Sin embargo, esto no

es lo que hemos notado en los datos de este estudio, y toda conexión que vemos es muy pequeña.

5.3 Posibles extensiones del estudio

Después de haber investigado el pretérito compuesto y su uso en Galicia, han surgido otros posibles temas y factores que podrían ser investigados en el futuro. Sobre todo, una curiosidad que encontramos durante este trabajo es la distribución entre el pretérito indefinido y el presente en contextos continuos en Galicia. En nuestro estudio solo incluimos dos oraciones en el presente, sobre todo para tener datos que podríamos comparar con las oraciones del pretérito perfecto e indefinido. Hemos visto que es una cosa complicada distinguir entre el presente y el pretérito indefinido en contextos continuos en Galicia, y es posible que tenga influencia si el MT refiere a situaciones dentro del día de hoy. Esto sería un tema interesante para elaborar en un estudio hipotético en el futuro.

Otro tema interesante en una posible extensión futura del estudio sería investigar el pretérito pluscuamperfecto, y ver si este tiempo verbal se compadece en sus efectos con los hallazgos encontrados en este estudio.

Además, sería igualmente interesante extender el estudio a incluir los casos de subjuntivo. Podríamos investigar si el perfecto y el pluscuamperfecto de subjuntivo se diferencian de alguna manera de los resultados que hemos visto en este estudio de los valores de indicativo.

5.4 Cierre

Durante este estudio hemos confirmado que el pretérito perfecto compuesto es un tiempo verbal que apenas se utiliza en el español de Galicia. Son muy pocos los contextos donde lo permiten, y prácticamente no existen situaciones contextuales donde lo consideren una forma mejor que el indefinido. Sin embargo, hemos visto que hay factores sociales, como por ejemplo el género y la edad, que influyen a la manera de que algunos grupos aceptan mejor su uso, pero aún no de forma natural.

El pretérito perfecto compuesto es un tiempo verbal que todavía se considera foráneo en el español que se habla en Galicia. Tal vez cambiará esto en el futuro, cuando se nota que la

nueva generación lo acepta más que las anteriores, y quizás estamos en una encrucijada para que lo acepten cada vez mejor cuando pasen los años.

Sin embargo, es aún pronto para concluir nada firme sobre esta posible extensión. Con esto cerramos este estudio del pretérito compuesto en el español que se habla en Galicia, esperando que nuestra contribución permita desarrollar otros trabajos futuros que confirmen o cuestionen nuestros hallazgos.

Bibliografía

Artículos e informes:

Obervatorio da lingua galega. (2007). *Situación da lingua galega na sociedade. Observación no ámbito da cidadanía*. Santiago: Xunta de Galicia.

Pardo Vuelta, M. (2015). Panorámica sociolingüística de la lengua gallega. *Confluenze*, Vol 7, No.2, pp. 61-70.

Ramallo, F. (2012). El gallego en la familia: entre la producción y reproducción. *Caplletra* 53, pp. 167-191.

Libros:

Blas Arroyo, J.L. (2015). *Sociolingüística del español*. Madrid: Cátedra.

García Fernández, Luis. (2000). *La gramática de los complementos temporales*. Madrid: Visor Libros.

Real Academia Española & Asociación de Academias de la Lengua Española. (2010). *Nueva gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa Libros.

Rojo, Guillermo. 2008: *El español de Galicia*. En Cano, Rafael (coord.). 2008, segunda edición: *Historia de la lengua española*, Barcelona: Ariel, pp. 1087-1101.

Apéndice: cuestionario empleado en la recogida de datos

Cuestionario – el español de Galicia

Esto es un cuestionario con el que quiero entender mejor cómo es el español que se habla en Galicia. El cuestionario es anónimo, pero te ruego que rellenes la siguiente información:

Edad:

Sexo:

Ciudad en la que creciste:

Profesión actual:

¿Qué lengua utilizas habitualmente en estos contextos? Marca la opción correcta.

- | | | |
|---|------------|---------|
| 1. En casa, con la familia: | Castellano | Gallego |
| 2. Con amigos: | Castellano | Gallego |
| 3. En el trabajo: | Castellano | Gallego |
| 4. Cuando escribes un correo electrónico: | Castellano | Gallego |
| 5. Qué lengua utilizabas más en la escuela: | Castellano | Gallego |

El cuestionario consta de 30 oraciones que te propongo. Lo que te pido es que les des una puntuación según si te parece que sería una frase normal en el español de Galicia o te parecería extraña. La puntuación va de 1 a 6, donde 1 significa que la oración te parece imposible en el español de Galicia, y 6 que te parece completamente normal. Por favor, numera las oraciones a lo que a ti parece mala/buena.

1. Nunca he vivido en Granada.

1 2 3 4 5 6

2. Esta semana he visto a mi hermano.

1 2 3 4 5 6

3. Vivo en España desde 2010.

1 2 3 4 5 6

4. Este año he conocido a mucha gente interesante.

1 2 3 4 5 6

5. Estudio inglés desde las dos.

1 2 3 4 5 6

6. Ya he visto esa película que tiene un premio.

1 2 3 4 5 6

7. Desde hace dos días he tenido fiebre.

1 2 3 4 5 6

8. Ya leí el libro que escribió Juan Gómez Jurado.

1 2 3 4 5 6

9. En agosto de 2017 la policía ha encontrado un cadáver en el bosque.

1 2 3 4 5 6

10. En agosto de 1996 me he enfadado con todos mis amigos.

1 2 3 4 5 6

11. Nunca probé una sangría buena en Madrid.

1 2 3 4 5 6

12. El paciente ha esperado al médico desde las cuatro.

1 2 3 4 5 6

13. Desde hace un día estuve enfermo.

1 2 3 4 5 6

14. Aquel año vi muchas películas antiguas.

1 2 3 4 5 6

15. El año pasado he visto una película muy interesante.

1 2 3 4 5 6

16. Hoy no desayuné café.

1 2 3 4 5 6

17. Este año leí muchas novelas de detectives.

1 2 3 4 5 6

18. He estado casado desde 2000.

1 2 3 4 5 6

19. Hace dos días compré un coche nuevo.

1 2 3 4 5 6

20. Ayer mi tía ha comprado un libro.

1 2 3 4 5 6

21. Aquel año he ido a muchos sitios del extranjero.

1 2 3 4 5 6

22. Hace dos semanas algunos de mis amigos han tenido un accidente.

1 2 3 4 5 6

23. La semana pasada me enfadé con todos mis amigos.

1 2 3 4 5 6

24. Mi bebé durmió desde las tres de la tarde.

1 2 3 4 5 6

25. Hace un día he vendido mi coche antiguo.

1 2 3 4 5 6

26. Mi abuelo quedó viudo desde 1945.

1 2 3 4 5 6

27. La semana pasada he visitado a varios amigos.

1 2 3 4 5 6

28. Esta mañana me he peinado.

1 2 3 4 5 6

29. Esta tarde visité a mi vecina.

1 2 3 4 5 6

30. En agosto de 1996 visité a varios amigos.

1 2 3 4 5 6

